

Supplément au Compte rendu provisoire (22 février 2006)

LISTE FINALE DES DÉLÉGATIONS

Conférence internationale du Travail (maritime)

Quatre-vingt-quatorzième session, Genève

Supplement to the Provisional Record (22 February 2006)

FINAL LIST OF DELEGATIONS

International Labour Conference (Maritime)

Ninety-fourth Session, Geneva

Suplemento de Actas Provisionales (22 de febrero de 2006)

LISTA FINAL DE DELEGACIONES

Conferencia Internacional del Trabajo (marítima)

Nonagésima cuarta reunión, Ginebra

2006

La liste des délégations est présentée sous une forme trilingue. Elle contient d'abord les délégations des Etats membres de l'Organisation représentés à la Conférence dans l'ordre alphabétique selon le nom en français des Etats. Figurent ensuite les représentants des observateurs, des organisations intergouvernementales et des organisations internationales non gouvernementales invitées à la Conférence.

Toutes les informations concernant les noms des pays ou des organisations sont données en français, en anglais et en espagnol. Toute autre information (titres et fonctions des participants) est indiquée dans une seule de ces langues: celle que doit utiliser le Bureau international du Travail dans la correspondance officielle avec le pays dont relève la personne intéressée.

Les noms, titres et qualités figurant dans cette deuxième liste provisoire des délégations correspondent aux indications fournies dans les pouvoirs officiels reçus au mardi 21 février 2006, midi. La liste finale sera publiée le mercredi 22 février.

The list of delegations is presented in trilingual form. It contains the delegations of the member States represented at the Conference in the French alphabetical order, followed by the representatives of the observers, intergovernmental organizations and international non-governmental organizations invited to the Conference.

The names of the countries and organizations are given in French, English and Spanish. Any other information (title and functions of participants) is given in the language used for official correspondence between the ILO and the country in question.

The names and designations appearing in this second provisional list of delegations are those given in the official credentials received up to Tuesday 21 February 2006 at noon. The final list will be published on Wednesday 22 February.

La lista de delegaciones se presenta en forma trilingüe. En primer lugar figuran los Estados miembros de la Organización en orden alfabético francés. Seguidamente aparecen las delegaciones de los observadores, organizaciones intergubernamentales y organizaciones internacionales no gubernamentales invitados a la Conferencia.

Figuran en francés, inglés y español los nombres de los Estados y organizaciones asistentes a la Conferencia. Los demás datos (títulos y cargos de los participantes) aparecen sólo en la lengua utilizada por la Oficina Internacional del Trabajo para sus comunicaciones oficiales con el correspondiente Estado.

Los nombres, títulos y cargos que figuran en esta segunda lista provisional de delegaciones son los que constan en los poderes oficiales recibidos hasta el martes 21 de febrero a mediodía. Se publicará la lista final el miércoles 22 de febrero.

Afrique du Sud South Africa Sudáfrica

Minister attending the Conference

MDLADLANA, M.M.S., Mr., Minister of Labour.

Persons accompanying the ministers

MOTHEOHANE, T., Ms., Personal Assistant to the Minister of Labour.
MTSHALI, G., Mrs., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
PHILLIPS, I., Mr., Special Advisor to the Minister of Transport.

Government Delegates

MDLADLANA, M.M.S., Mr., Minister of Labour.
MPOFU, M, Mrs., Director-General, Ministry of Transport.

Advisers and substitute delegates

SEAFIELD, V., Mr., Manager, Employment Standards, Ministry of Labour.
MSOMI, N., Ms., Deputy-Director General, Public Entity and Oversight.
MASWANGANYE, A., Mr., Director, Maritime Safety, Security and Bilateral Affairs.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

NAIDOO, K., Ms., Director, Industry Development and Multilateral, Department of Transport
NDEBELE, S., Mr., Counsellor Labour, Permanent Mission, Geneva.

Other persons attending the Conference

CAMPBELL, N, Mr., Head, OHS UNIT, SAMSA.
SOLER, J., Mrs., Secretary, SAPM.
MABUELA, T, Mr., Assistant Director, Maritime Safety Regulation, Department of Transport.

Employers' Delegate

BAILEY, Selwyn, Mr., Fleet Commander, Irvin and Johnson Ltd.

Workers' Delegate

MESATYWA, V., Mrs., Maritime National Sector Coordinator, SATAWU.

Albanie Albania Albania

Minister attending the Conference

BARKA, Koço, Mr., Minister of Labour, Social Affairs and Equal opportunities.

Person accompanying the Minister

THANATI, Vladimir, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Government Delegates

BARJABA, Kosta, Mr., Director of Cabinet.
MIÇO, Thoma, Mr., General Director, State Inspectorate for Labour.

Advisers

XHANGOLLI, Gramoz, Mr., Specialist of Labour Relations.
BERISHA, Dajana, Mrs., Specialist for Foreign Relations.
METALLA, Osman, Mr., Adviser of the Minister of Public Works, Transport and Telecommunication.
NINA, Ervin, Mr., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

KOKA, Vladimir, Mr., Chairman, Council Employment Organization.

Workers' Delegate

NIKOLLI, Kol, Mr., Chairman, Albanian Confederation of Syndicates.

Algérie Algeria Argelia

Délégués gouvernementaux

JAZAÏRY, Idriss, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.
REZAL, Abdelkrim, M., Directeur de la Marine marchande, Ministère des Transports.

Conseillers techniques et délégués suppléants

BOURBIA, Ahmed, M., Directeur des Relations du travail, Ministère du Travail et de la Sécurité sociale.
KHENIDJOU, Mohamed, M., Chef de Projet, Direction de la Marine marchande, Ministère des Transports.
ZEBIRI, Necerddine, M., Colonel, Département des Affaires maritimes, Service national des Gardes-Côtes.

Conseiller technique

SEDKI, Boualem, M., Ministre, Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

KENDOUCI, Abdelkader, M., Cadre supérieur, Entreprise HIPROC SHIPPING.

Conseillers techniques

MOHELLEBI, Said, M., Cadre, Société nationale du Transport maritime des Voyageurs.
AZRAR, Ahmed, M., Commandant.

Délégué des travailleurs

CHEMMANI, Youcef, M., Union générale des Travailleurs algériens (UGTA).

Allemagne Germany Alemania

Government Delegates

KREUZALER, Ernst, Mr., Director for International Organizations, Federal Ministry of Labour and Social Affairs; Substitute Government Representative, Governing Body of the ILO.

SCHLEEGER, Magdalena, Mrs., Head, Division for ILO and UN Affairs, Federal Ministry of Labour and Social Affairs; Substitute Government Representative, Governing Body of the ILO.

Advisers and substitute delegates

MÜLLER, Christopher, Mr., Head, Division "General Principles of Labour Law", Federal Ministry of Labour and Social Affairs.

GRENSEMANN, Klaus, Mr., Head, Division "Traffic Regulations, Navigation, Technology, Seamen", Federal Ministry of Transport, Building and Urban Development.

HOFFMANN, Susanne, Ms., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

Adviser

DIRKS, Jan, Mr., Assistant Head of Division "Traffic Regulations, Navigation, Technology, Seamen", Federal Ministry of Transport, Building and Urban Development.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

BERMIG, Klaus, Mr., Ministry of Labour and Social Affairs, Labour Law Department.

Employers' Delegate

LINDEMANN, Dierk, Mr., Managing Director, German Shipowners' Association.

Workers' Delegate

BENZE, Dieter, Mr., Ver.di (United Services Union).

Adviser and substitute delegate

BIESOLD, Karl-Heinz, Mr., Ver.di (United Services Union).

Angola Angola Angola

Délégués gouvernementaux

N'GOVE LUSSOKE, David, M., Directeur, Cabinet des Relations et Coopérations internationales, Ministère de l'Administration publique, de l'Emploi et de la Sécurité sociale.

LUVAMBANO, Alain Michel, M., Directeur, Cabinet de Relations internationales, Ministère des Transports.

Conseillers techniques

VENÂNCIO, Francisco, M., Conseiller technique du Vice-Ministre des Transports.

MBUNGA, Mbizi, M., Technicien supérieur, Direction nationale de la Marine marchande et Ports.

CARDOSO PINTO, Duarte Eduardo, M., Chef, Département des Organisations internationales, Cabinet des Relations internationales, Ministère des Pêches.

Délégué des employeurs

ANDRÉ, Victor Manuel, M., Juriste, Entreprise Sonangol; Représentant, Chambre du Commerce et de l'Industrie de l'Angola (CCIA).

Conseillers techniques

KUNDONGENDE, João Da Cruz, M., Chef, Cabinet des Ressources humaines, Entreprise Sonachipp.

DE CARVALHO, Lago, M., Directeur, Agence angolaise de Navigation "ANA".

Délégué des travailleurs

ANTÓNIO, Ernesto Manuel, M., Secrétaire général, Travailleurs maritimes, portuaires, ferroviaires de la Province de Luanda; Représentant de l'UNTA-CS.

Arabie saoudite Saudi Arabia Arabia Saudita

Government Delegates

ALHARIRI, Hassan Saleh, Mr., Director, Marine Department, Seaports General Organization.

ALTURKI, Saleh Abdulaziz S., Mr., Fleet Development Department, Ministry of Transport.

Advisers

ALFARDAN, Khalil Ahmed A., Mr., Director, Registration and Classification, Ministry of Transport.

AL GHORRI, Ahmed Hussain, Mr., Legal Adviser, International Organizations' Directorate, Ministry of Labour.

Employers' Delegate

MATTAR, Sahir A., Mr., Branch Manager, National Shipping Company.

Workers' Delegate

ALDHAMEN, Hassan Ali Hassan, Mr., Adviser, Workers' Committee, Globe Marine Services Co.

Argentine Argentina Argentina

Ministro asistente a la Conferencia

TOMADA, Carlos, Sr., Ministro de Trabajo, Empleo y Seguridad Social.

Persona que acompaña al Ministro

GUIDI, Mónica, Sra., Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

Delegados gubernamentales

DUMONT, Alberto, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.
ALONSO, Lilia, Sra., Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social.

Consejeros técnicos y delegados suplentes

CELAYA ÁLVAREZ, Darío, Sr., Consejero, Misión Permanente, Ginebra.
BECKER, Rubén, Sr., Prefecto, Prefectura Naval Argentina.

Delegado de los empleadores

CABRAL, Guillermo Marcelo, Sr., Asesor, Cámara Naviera Argentina.

Delegado de los trabajadores

SUÁREZ, Enrique Omar, Sr., Secretario General, Sindicato de Obreros Marítimos Unidos (SOMU).

Consejero técnico y delegado suplente

CASTRO, Marcos, Sr., Representante Sindical.

Consejero técnico

VENTURINI, Enrique, Sr., Representante Sindical.

Persona designada de conformidad con el artículo 2, párrafo 3, i)

SCHMID, Juan Carlos, Sr., Representante Sindical.

Otra persona que asiste a la Conferencia

RINALDI, Juan, Sr., Representante Sindical.

Australie Australia Australia

Government Delegates

EVANS, Scott, Mr., Assistant Secretary a/g, International Relations, Department of Employment and Workplace Relations.
KINLEY, Mick, Mr., General Manager, Maritime Operations, Australian Maritime Safety Authority.

Advisers

RUHULLAH, Ahmed, Mr., Assistant Director, Maritime Branch, Department of Transport and Regional Services.
SMITH, Mike, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
SAWERS, Mark, Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

HATCH, Teresa, Ms., Director, Maritime Operations, Australian Shipowners' Association.

Workers' Delegate

CRUMLIN, Pdraig, Mr., National Secretary, Maritime Union of Australia.

Autriche Austria Austria

Government Delegates

DEMBSHER, Iris, Ms., Head, International Social Policy Unit, Federal Ministry of Economics and Labour.
PRINZ, Walter, Mr., Director for Post, Ship and Air Transport, Transport Labour Inspection, Federal Ministry of Transport, Innovation and Technology.

Advisers and substitute delegates

WOJDA, Alexander, Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.
ZWERENZ, Georg, Mr., International Social Policy, Federal Ministry of Economics and Labour.

Advisers

FEHRINGER, Eva, Ms., Deputy Director, European Labour Law and International Social Policy, Federal Ministry of Economics and Labour.
MAYER, Katharina, Ms., Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

TOMEK, Peter, Mr., Manager, Boehringer Ingelheim Austria; Substitute Member, Governing Body of the ILO.

Workers' Delegate

BÖGNER, Johanna, Ms., Boehringer Ingelheim Austria.

Azerbaïdjan Azerbaijan Azerbaidjân

Government Delegate

ISGANDAROVA, Arzu, Ms., Senior Legal Adviser,
Ministry of Transport.

Employers' Delegate

MAMMADOV, Alakbar, Mr., President, National
Confederation of Entrepreneurs' Organization.

Adviser and substitute delegate

EYVAZOV, Tahmasib, Mr., Legal Adviser, Azerbaijan
State Caspian Shipping Company.

Workers' Delegate

GULIYEV, Boyukaga, Mr., Chairman, Seafarers' Trade
Unions Committee, Azerbaijan State Caspian Shipping
Company.

Bahamas

Government Delegates

BROWN, Harcourt, Mr., Director of Labour, Ministry of
Labour.

FRANCIS, Judith, Ms., Maritime Attaché, Bahamas High
Commission.

Advisers

BELL, Douglas, Mr., Deputy Director, Bahamas Maritime
Authority.

NOTTAGE, Kenia, Ms., Legal Attaché, Bahamas High
Commission.

BARNETT, Arthur, Mr., Deputy Director, Bahamas
Maritime Authority.

Employers' Delegate

CORNELIUS, Patrick, Mr., Bahamas Shipowners'
Association.

Adviser and substitute delegate

HALANEN, Garth, Mr., Stena Line.

Workers' Delegate

WILSON, Denise, Ms., Bahamas Labour Union.

Bangladesh

Government Delegates

ALI, Toufiq, Mr., Ambassador, Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva.

ZAMAN, Mahbub-uz, Mr., Minister, Permanent Mission,
Geneva.

Adviser and substitute delegate

AHMED, Nayem U., Mr., Second Secretary, Permanent
Mission, Geneva.

Belgique Belgium Belgique

Délégués gouvernementaux

ROUX, François, M., Ambassadeur, Représentant
permanent, Mission permanente, Genève.

LEEMANS, Bernard, M., Conseiller général, Direction
générale, Relations collectives de Travail, Service
public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Conseiller technique et délégué suppléant

PIRSON, Jules, M., Conseiller, Direction générale,
Transport maritime, Service public fédéral Mobilité et
Transports.

Conseillers techniques

GUSTIN, Françoise, Mme, Conseillère, Représentante
permanente adjointe, Mission permanente, Genève.

DE PRETER, Jan, M., Premier Secrétaire, Mission
permanente, Genève.

Délégué des employeurs

VAN ECHELPOEL, Nicole, Mme, Directrice adjointe,
Union des Armateurs belges.

Délégué des travailleurs

KERKHOFS, Joris, M., Secrétaire du Secteur de la
Navigation intérieure, Confédération des syndicats
chrétiens - Transcom.

Benin

Délégués gouvernementaux

GLELE, Théodore, M., Directeur de Cabinet, Ministère
des Travaux publics et des Transports.

ANKI DOSSO, Rahanatou, Mme, Directrice de la Marine
marchande.

Conseiller technique

ONI, Jules, M., Directeur général du Travail.

Délégué des employeurs

KOKOSSOU, Hippolyte, M., Chef, Service du Personnel et de la Solde, Port autonome de Cotonou.

Délégué des travailleurs

SABOU, Daniel, M., Chef, Service matériel flottant, Port autonome de Cotonou.

Bolivia Bolivia Bolivia

Delegado gubernamental

POGGI BORDA, Gino, Sr., Encargado de Negocios a.i., Misión Permanente, Ginebra.

Brasil Brazil Brasil

Delegados gubernamentales

RIBEIRO ALBUQUERQUE, Vera Lúcia, Sra., Inspectora del Trabajo, Delegación Regional del Trabajo del Estado de Río de Janeiro, Ministerio del Trabajo y Empleo.

PAULON SILVA, José Roberto, Sr., Capitán de Mar y Guerra (RMI-CA), Comando Militar de la Marina, Ministerio de Defensa.

Consejeros técnicos y delegados suplentes

HUGUENEY, Clodoaldo, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

DA ROCHA PARANHOS, Carlos Antonio, Sr., Embajador, Representante Permanente Alternativo, Misión Permanente, Ginebra.

Consejeros técnicos

DO NASCIMENTO PEDRO, Antonio Carlos, Sr., Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra.

ANTUNES PARMEGGIANI, Eduardo, Sr., Procurador Regional del Trabajo y Vicecoordinador de la Coordinación Nacional de Combate a la Explotación del Trabajo Portuario y Acuaviario.

Personas designadas de conformidad con el artículo 2, párrafo 3, i)

DE CASTRO SALDANHA, Pedro Marcos, Sr., Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra.

SANT'ANNA RESENDE, Igor, Sr., Tercer Secretario, División de Temas Sociales, Ministerio de Relaciones Exteriores.

Delegado de los empleadores

AMORIM FERREIRA VIDIGAL, Armando, Sr., Almirante, Asesor para Asuntos Internacionales, Sindicato Nacional de las Empresas de Navegación Marítima (SYNDARMA).

Delegado de los trabajadores

ALMEIDA FILHO, Severino, Sr., Presidente, Confederación Nacional de los Trabajadores en Transportes Acuaviarios y Aéreos, en la Pesca y los Puertos (CONTTMAF).

Consejero técnico

MARTINS AREIAS, Edson, Sr., Consultor Jurídico, CONTTMAF.

Bulgaria Bulgaria Bulgaria

Government Delegates

MARTINOVA, Krasimira Radkova, Mrs., Deputy Minister of Transport.

NAYDENOV, Nikolay Naydenov, Mr., Head of Section "International Organizations", Ministry of Labour and Social Policy.

Adviser and substitute delegate

DRAGANOV, Petko Nedelchev, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Advisers

HRISTOVA, Iliana Ognianova, Ms., Senior Expert, Bulgarian Maritime Administration, Ministry of Transport.

KALEVA, Mariya Georgieva, Ms., Head, Department "International Legal Standards", Legal Directorate, Ministry of Transport.

POPOVA-GUENOVA, Jasmine, Ms., State Expert, Directorate "Human Rights and International Humanitarian Organizations", Ministry of Foreign Affairs.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

KARDZHEVA, Anna Svetoslavova, Ms., Chief Expert, Department "European Integration", Directorate "European Integration and International Relations", Ministry of Transport.

TSANKOV, Georgi Tsankov, Mr., State Expert, Directorate "Safety, Technical Supervision, Safety and Health at Work", Ministry of Transport.

Other persons attending the Conference

KIROV, Peter, Mr., Expert, Bulgarian Maritime Administration, Ministry of Transport.

SAVOV, Krasimir, Mr., Junior Expert, "International Organizations" Section, Ministry of Labour and Social Policy.

YOTOVA, Milena Marinova, Ms., Third Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

PETROV, Marin Petrov, Mr., General Secretary, Bulgarian Shipowners' Organization.

Adviser

GENCHEV, Georgi Genchev, Mr., Head, Department "Human Resources", Bulgarian Maritime Navigation.

Workers' Delegate

VALCHEV, Krasimir Hristov, Mr., Chairman, Seafarers' Trade Union of the Confederation of Independent Trade Unions in Bulgaria.

Cambodge Cambodia Camboya

Government Delegate

PHAN, Peuv, Mr., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Canada

Government Delegates

Délegués gouvernementaux

ROUSSEL, Donald, Mr., Director, Marine Personnel Standards and Pilotage, Marine Safety, Transport Canada.

BÉDARD, Julie, Ms., Senior Policy Analyst, International Labour Affairs, Labour Programme, Human Resources and Skills Development Canada.

Advisers

Conseillers techniques

MANNION, Paul, Mr., Manager, Engineering Certification and Personnel Safety, Marine Personnel Standards and Pilotage, Marine Safety, Transport Canada.

PINEAU, Berthier, Mr., Manager, Inspection and Operation Standards, Operations and Environmental Programmes, Marine Safety, Transport Canada.

OLDHAM, Peter, Mr., Counsellor and Consul, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

Délegué des employeurs

GREENWAY, John, Mr., Vice-President, Operations Seaway Marine Transport.

Workers' Delegate

Délegué des travailleurs

MEREDITH, James, Mr., Vice-President, Seafarers' International Union of Canada.

Chili Chile Chile

Delegados gubernamentales

DONAIRE, Claudia, Sra., Asesora Subsecretario del Trabajo.

DEL PICÓ, Bernardo, Sr., Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra.

Consejero técnico

SILVA TOMASONI, Felipe, Sr., Capitán de Navío, Subdirector de Intereses Marítimos y Medio Ambiente Acuático, Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante.

Delegado de los empleadores

MORALES, Hernán, Sr., Asesor Laboral, Asociación Nacional de Armadores A.G.

Delegado de los trabajadores

MATELUNA, Mario, Sr., Presidente, Federación de Tripulantes de la Marina Mercante de Chile, FETRICH.

Chine China China

Government Delegates

XU, Zuyuan, Mr., Vice Minister, Ministry of Communications.

SHA, Zukang, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Advisers and substitute delegates

LI, Guangling, Mr., Deputy Director-General, International Cooperation Department, Ministry of Communications.

LU, Xiaoping, Ms., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

Advisers

ZHENG, Heping, Mr., Deputy Director-General, China Maritime Safety Administration.

ZHANG, Xiaojie, Mr., Director, International Cooperation Department, Ministry of Communications.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

ZHANG, Lu, Mr., Director, International Cooperation Department, Ministry of Labour and Social Security.
ZHU, Yong, Mr., Deputy Director, Department of Treaty and Law, Ministry of Foreign Affairs.

Other persons attending the Conference

ZHANG, Yaoliang, Mr., Director, Personnel and Labour Department, Ministry of Communications.
LI, Zhonghua, Mr., Director, China Maritime Safety Administration.
RONG, Sicai, Mr., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.
RAO, Gangcan, Mr., Director, China Classification Society.
ZHANG, Hongbin, Ms., Principal Staff Member, International Cooperation Department, Ministry of Communications.
FANG, Ying, Ms., Staff Member, International Cooperation Department, Ministry of Communications.
LIU, Xin, Ms., Staff Member, Seafarers' Department, Guangdong Maritime Safety Administration.
TSO, Chi Hung, Mr., Chief, Maritime Policy (Acting), Multi-lateral Policy Division, Maritime Department, Hong Kong Special Administrative Region.
CHENG, Yeung Ming, Mr., Chief Assistant Registrar/Ship Seafarer, Shipping Registry and Mercantile, Marine Office, Marine Department, Hong Kong Special Administrative Region.
KUOK, Kin, Mr., Senior Technical Officer, Maritime Administration, Macao Special Administrative Region.

Employers' Delegate

LI, Shanmin, Mr., Chairman, Seafarers' Committee, China Shipowners' Association.

Adviser and substitute delegate

ZHONG, Zhaoqi, Mr., Deputy Secretary-General, China Shipowners' Association.

Adviser

LIN, Fujin, Mr., Deputy Secretary-General, China Shipowners' Association.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

BOWRING, Arthur, Mr., Managing Director, Hong Kong Shipowners Association, Hong Kong Special Administrative Region.

Workers' Delegate

WU, Ziheng, Mr., Chairman, China Seamen's and Construction Workers' Union.

Adviser and substitute delegate

ZHANG, Tao, Mr., Director, International Liaison Department, All China Federation of Trade Union.

Adviser

WEI, Wei, Ms., Director, China Seamen's and Construction Workers' Union.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

KWOK, Kam Wah, Mr., Chairman, Hong Kong Seamen's Union, Hong Kong Special Administrative Region.

Other persons attending the Conference

TING, Kam Yuen, Mr., General Secretary, Hong Kong Seamen's Union, Hong Kong Special Administrative Region.
LEE, Wai Man, Ms., Assistant Administrator, Merchant Navy Officers' Guild, Hong Kong Special Administrative Region.

Chypre Cyprus Chipre

Government Delegates

CONSTANTINIDES, Makis, Mr., Permanent Secretary, Ministry of Communications and Works.
DROUSIOTIS, James, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Adviser and substitute delegate

CONSTANTINO, Andreas, Mr., Senior Surveyor, Department of Merchant Shipping, Ministry of Communication and Works.

Advisers

DEMETRIOU, Chryso, Mrs., Merchant Shipping Officer, Department of Merchant Shipping, Ministry of Communication and Works.
NICOLAOU, P. Nicos, Mr., Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

KAZAKOS, Thomas, Mr., General Secretary, Cyprus Shipping Council (OEB & KEBE).

Adviser

ANTONIOU, Michalakis, Mr., Head, Industrial Relations and Labour Legislation, Cyprus Employers' and Industrial Federation (OEB).

Workers' Delegate

THEODOSIOU, Christodoulos, Mr., Secretary, Port and Seamen Trade Union, Pancyprian Federation of Labour (PEO).

Advisers

STAVROU, Pantells, Mr., Member, Executive Committee, Cyprus Transport Workers' Federation (SEK).
PILAVAKI, Anna, Mrs., Deputy General Secretary, Democratic Labour Federation of Cyprus (DEOK).

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

MAVROKEFALOS, Elias, Mr., Executive Secretary, DEOK.

Congo

Délégués gouvernementaux

MINDOU, Aime Charles, M., Directeur, Administration des Finances et des Gens de mer, Direction générale de la Marine marchande.
MAKAYA CATHANE, Romain Gontran, M., Consultant, Management des Projets maritimes auprès du Ministre des Transports maritimes et de la Marine marchande.

Conseillers techniques

BIKOUTA, Delphine, Mme, Premier Conseiller, Mission permanente, Genève.
ROUGIER, Gilles, M., Directeur, SOCOTRAM.

Délégué des travailleurs

NGUIE, Zéphyrin, M., Chef, Département des approvisionnements, Port de Pointe-Noire, Secrétaire général, CSTC.

Conseillers techniques

NDOUNA, Geoffroy-François, M., Chef de Division des Armements et Machines, Port Autonome de Pointe-Noire, Secrétaire général FESYTRAMEF.
TATI KOKOLO, Anatole Fortuné, M., Chef de Service, Administration et Gestion du Personnel, Port Autonome de Pointe-Noire, Secrétaire général, CNASYL.

République de Corée Republic of Korea República de Corea

Government Delegates

PARK, In-kook, Mr., Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
LEE, Jae-gyoon, Mr., Director-General, Shipping and Logistics Bureau, Ministry of Maritime Affairs and Fisheries.

Advisers and substitute delegates

PARK, Young-sun, Mr., Director, Maritime Technology Division, Maritime Safety Management Office, Ministry of Maritime Affairs and Fisheries.
KWON, Hyeuk-tae, Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.
LEE, Sang-woo, Mr., Assistant Director, Seafarers' and Labour Policy Division, Shipping and Logistics Bureau, Ministry of Maritime Affairs and Fisheries.
JEON, Yeong-woo, Mr., Professor, Korea Institute of Maritime and Fisheries Technology.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

OH, Byung-yul, Mr., Senior Surveyor, Korean Register of Shipping.
JI, Sang-won, Mr., Professor, Korea Maritime University.

Employers' Delegate

KIM, Sae-Hyun, Mr., Manager, Korean Shipowners' Association.

Workers' Delegate

KIM, Su-jo, Mr., Chief, Policy Planning Bureau, Federation of Korean Seafarers' Unions.

Costa Rica Costa Rica Costa Rica

Delegados gubernamentales

VARELA QUIRÓS, Luis Alberto, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.
GARBANZO BLANCO, Carlos F., Sr., Misión Permanente, Ginebra.

Côte d'Ivoire Côte d'Ivoire Côte d'Ivoire

Délégués gouvernementaux

BEKE DASSYS, Claude, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.
KONAN KOUADIO, Alphonse, M., Sous-Directeur des Professions, de la Formation et des Gens de mer.

Conseillers techniques et délégués suppléants

TIBE BI BALOU, Jean-Christophe, M., Colonel, Directeur général, Affaires maritimes et portuaires.
MAMADOU, Mariko, M., Directeur, Coopération Maritime et des Gens de mer.
MORIKO, Tiémoko, M., Conseiller, Mission permanente, Genève.

Délégué des travailleurs

DJEDJE, Li Mel Joachim, M., Secrétaire général,
Fédération nationale des Gens de mer.

Croatie Croatia Croacia

Government Delegates

BASIC, Branko, Mr., State Secretary, Ministry of the Sea,
Tourism, Transport and Communication.
MARKOTIC, Gordan, Mr., Ambassador, Permanent
Representative, Permanent Mission, Geneva.

Adviser and substitute delegate

MARKOVIC-KOSTELAC, Maja, Mrs., Head, Legal and
International Department, Ministry of the Sea,
Tourism, Transport and Communication.

Adviser

SOCANAC, Branko, Mr., Minister Adviser, Permanent
Mission, Geneva.

Employers' Delegate

REIC, Gauro, Mr., Croatian Shipowners Association.

Advisers

JEROLIMOV, Dijana, Mrs., Croatian Shipowners
Association.
SURKOVIC, Ivica, Mr., Croatian Shipowners Association.

Workers' Delegate

BERLAN, Branko, Mr., Deputy President, Croatian
Seafarers Trade Union.

Adviser

SVALINA, Vladimir, Mr., President, Croatian Seafarers
Trade Union.

Cuba

Delegados gubernamentales

FERNÁNDEZ PALACIOS, Juan Antonio, Sr., Embajador,
Representante Permanente, Misión Permanente,
Ginebra.
ORAMAS RIVERO, Marta, Sra., Directora, Recursos
Humanos, Ministerio del Transporte.

Consejeros técnicos y delegados suplentes

SÁNCHEZ OLIVA, Manuel, Sr., Misión Permanente,
Ginebra.
GÓMEZ ESTENOZ, Marta, Sra., Functionaria, Ministerio
del Transporte.

Delegado de los empleadores

LEDO RODRÍGUEZ, Alfredo, Sr., Funcionario, Grupo
Empresarial de Navieras (ANTARES).

Delegado de los trabajadores

MARCHANTE FUENTES, Alberto, Sr., Secretario
General, Sindicato Nacional de Trabajadores de la
Marina Mercante, Puertos y Pesca.

Danemark Denmark Dinamarca

Government Delegates

SØLLING OLSEN, Birgit, Ms., Director for Shipping
Policy, Centre for Shipping Policy and Legal Affairs,
Danish Maritime Authority.
GABRIELSEN, Jan, Mr., Head, Centre for Seafarers and
Fishermen, Danish Maritime Authority.

Advisers

ULSTRUP, Arne, Mr., Chief Ship Surveyor, Centre for
Ships, Danish Maritime Authority.
HANSEN, Jørgen Løje, Mr., Head of Section, Centre for
Seafarers and Fishermen, Danish Maritime Authority.
VINTER, Morten, Mr., Managing Director, Danish
Maritime Occupational Health Service.

Employers' Delegate

WENGEL-NIELSEN, Michael, Mr., Secretary-General,
Danish Shipowners' Association.

Adviser and substitute delegate

VOSS, Pia, Ms., Director, Danish Shipowners'
Association.

Adviser

SØRENSEN, Gunnar, Mr., Director, Shipowners'
Association of 1895.

Workers' Delegate

BERLAU, Henrik, Mr., Secretary, Head of Maritime
Section, General Workers' Union.

Adviser and substitute delegate

CHRISTENSEN, Gert, Mr., Branch Agent, Danish
Seamen's Union.

Adviser

FAGE-PEDERSEN, Jens, Mr., President, Danish
Navigators' Association.

*Person appointed in accordance with Article 2,
paragraph 3(i)*

SAEDAM FRANDBSEN, Pernille, Ms., Legal Adviser,
Danish Navigators' Association.

Other person attending the Conference

PHILIPSEN, A.O., Mr., President, CO-Sea.

Egypte Egypt Egipto

Government Delegates

SHOUKRY, Sameh, Mr., Ambassador, Permanent
Representative, Permanent Mission, Geneva.
ABDEL HAMID ELSAYED, Fatma, Mrs., Head, Central
Department for Maritime Transport, Maritime
Transport Sector.

Adviser and substitute delegate

EL ERIAN, Soheir, Mrs., Labour Counsellor, Permanent
Mission, Geneva.

Advisers

MELEIKA, Amin, Mr., Deputy Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva.
ABDEL SAMAD, Ibrahim, Mr., Ministry of Manpower
and Migration.
EL BINDARY, Kamal, Mr., Maritime Transport Sector.

*Persons appointed in accordance with Article 2,
paragraph 3(i)*

SALEM RIZK, Ahmad Aly, Mr., Head of Department,
Egyptian Authority for Maritime Navigation Safety.
FAKHRY, Mohamed, Mr., Counsellor, Permanent
Mission, Geneva.

Other person attending the Conference

SHALABY, Omar, Mr., Second Secretary, Permanent
Mission, Geneva.

Employers' Delegate

MEDHAT MOSTAFA, Ahmad, Mr., Head,
Administration and Human Resources Development,
Egyptian Company for Maritime Navigation.

Workers' Delegate

AL SOBEIHY, Adel Mohammad, Mr., Head, General
Union for Maritime Transport Works.

Emirats arabes unis United Arab Emirates Emiratos Arabes Unidos

Government Delegates

LOOTAH, Abdulla Ahmed, Mr., Undersecretary, Ministry
of Communications.
AL SARI, Abdulla Ali, Mr., Ministry of Communications.

Advisers and substitute delegates

AL DIWANI, Abdulwahab, Mr.
EL NOUR, Yousif Gafar Sirag, Mr., Labour Adviser,
Ministry of Labour and Social Affairs.
QASSIMI, Sheikha Najla, Ms., Second Secretary,
Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

ALGAIZI, Ahmed Jama, Mr., Union of Chamber of
Commerce and Industries.

Workers' Delegate

AL MARZOOQI, Saleh Abdulrahman, Mr., Liaison,
Association of Professional Societies.

Equateur Ecuador Ecuador

Delegados gubernamentales

FAIDUTTI, Juan Carlos, Sr., Embajador, Representante
Permanente, Misión Permanente, Ginebra.
SANTOS, Carlos, Sr., Primer Secretario, Misión
Permanente, Ginebra.

Consejero técnico y delegado suplente

THULLEN, Jorge, Sr., Asesor del Ministro de Trabajo.

Delegado de los empleadores

POVEDA, Luis, Sr., Federación de Cámaras de Industrias
de Gauyaquil.

Delegado de los trabajadores

AYALA, Milton, Sr., Confederación de Trabajadores del
Ecuador; Federación de Obreros Pesqueros del
Ecuador.

Espagne Spain España

Delegados gubernamentales

MARCH PUJOL, Juan Antonio, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.
GONZÁLEZ LÓPEZ, Eduardo, Sr., Director General, Instituto Social de la Marina (ISM), Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

Consejeros técnicos y delegados suplentes

ARNAU NAVARRO, Francisco, Sr., Consejero de Trabajo y Asuntos Sociales, Misión Permanente, Ginebra.
LÓPEZ MAC LELLAN, D. Guillermo, Sr., Consejero, Misión Permanente, Ginebra.

Consejeros técnicos

MORALA DEL CAMPO, Aránzazu, Sra., Jefa, Servicio de Personal Marítimo-Pesquero, Subdirección General de Flota Pesquera y Formación, Secretaría General de Pesca Marítima, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.
BRES GARCÍA, Juan Ramón, Sr., Inspector de Trabajo y Seguridad Social de Cádiz, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

Personas designadas de conformidad con el artículo 2, párrafo 3, i)

ORIZAOLA GURRÍA, Santos, Sr., Asesor Técnico Laboral Marítimo, Instituto Social de la Marina, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
PALAO LECHUGA, Manuel, Sr., Jefe, Servicio Inspección Operativa, Dirección General de Marina Mercante, Ministerio de Fomento.

Otra persona que asiste a la Conferencia

MARTÍ NIKLEWITZ, Natalia, Sra., Secretaria, Misión Permanente, Ginebra.

Delegado de los empleadores

BARBADILLO EYZAGUIRRE, Jesús, Sr., Asesor Jurídico, Asociación de Navieros Españoles (ANAVE).

Consejero técnico y delegado suplente

LACASA ASO, José María, Sr., Director Relaciones Internacionales, CEOE.

Consejero técnico

BENET AGUILAR, José, Sr., Asesor Jurídico Naviera Pinillos, S.L. (Grupo Boluda), Asociación de Navieros Españoles (ANAVE).

Persona designada de conformidad con el artículo 2, párrafo 3, i)

NÚÑEZ GUTIÉRREZ, Alvaro, Sr., Subdirector de Relaciones Laborales, Acciona Transmediterránea, ANAVE.

Otras personas que asisten a la Conferencia

GÓMEZ-HORTIGUELA SÁINZ, Ignacio, Sr., Jefe, Departamento de Relaciones Laborales de Acción Transmediterránea, ANAVE.
DEL PUEYO PÉREZ, Eduardo, Sr., Departamento de Relaciones Internacionales, CEOE.

Delegado de los trabajadores

AZKUE, Jon, Sr., Responsable, Marina Mercante, CCOO.

Consejero técnico y delegado suplente

PÉREZ, José, Sr., Secretario General, Sector del Mar, CCOO.

Consejero técnico

DOMÍNGUEZ SEGADÉ, Manuel, Sr., Secretario Federal, Sector del Mar, TCM-UGT.

Persona designada de conformidad con el artículo 2, párrafo 3, i)

PÉREZ-VEGA ARTIME, José Manuel, Sr., Responsable de Área Interna del Sector del Mar, TCM-UGT.

Otras personas que asisten a la Conferencia

TREKU LERCHUNDI, José Luis, Sr., Responsable de Pesca, ELA/STV.
ABOI PÉREZ, Xavier, Sr., CIG.

Estonie Estonia Estonia

Government Delegates

KOPPEL, Gerli, Mrs., Chief Specialist, Ministry of Economic Affairs and Communications.
SIBUL, Katrin, Mrs., Third Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Adviser and substitute delegate

NIRK, Tõnis, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Adviser

SILDMÄE, Heli, Mrs., Chief Specialist, Ministry of Social Affairs.

Employers' Delegate

KAUNIS, Indra, Mr., Legal Director, Estonian Shipping Company.

Adviser and substitute delegate

KULLERKUPP-JÕEKAAR, Mailis, Mrs., Lawyer,
Estonian Shipowners Association.

Workers' Delegate

VASK, Kaia, Mrs., Chairperson, Estonian Seamen's
Independent Union.

**Etats-Unis United States
Estados Unidos**

Government Delegates

CARLTON, Bruce J., Mr., Associate Administrator for
Policy and International Trade, Maritime
Administration, Department of Transportation.
BLANCK, JR., John I., Mr., Attorney Adviser, Office of
Treaty Affairs, Department of State.

Adviser and substitute delegate

MEDINA, Mayte, Ms., Maritime Transportation
Specialist, Office of Operating and Environmental
Standards, United States Coast Guard, Department of
Homeland Security.

Advisers

CHAMBERLIN, John, Mr., Labor Attaché, Permanent
Mission, Geneva.
FAGAN, Linda, Ms., Executive Officer, U.S. Coast Guard
Activities Europe, United States Coast Guard,
Department of Homeland Security.

*Persons appointed in accordance with Article 2,
paragraph 3(i)*

GUERRERO, Michael Leon, Mr., Program Manager,
Office of Compliance, United States Coast Guard,
Department of Homeland Security.
KRUSA, Christopher E., Mr., Maritime Training
Specialist, Office of Policy and Plans, Maritime
Administration, Department of Transportation.

Employers' Delegate

COX, Joseph J., Mr., President and CEO, Chamber of
Shipping.

Advisers

NORTH, Robert, Mr., U.S. Coast Guard (Retired), North
Star Maritime, Inc.
MAKAR, Nicholas, Mr., Vice-President, Marine Technical
International Registries, Inc.

Workers' Delegate

LACKEY, Gerald B., Mr., Attorney, American Maritime
Officers.

Ethiopie Ethiopia Etiopía

Government Delegates

YIMER, Fisseha, Mr., Ambassador, Permanent
Representative, Permanent Mission, Geneva.
MENGESHA, Seleshi, Mr., Counsellor, Permanent
Mission, Geneva.

Employers' Delegate

ZAWDE, Teshome, Mr., President, Ethiopian Employers'
Federation.

Adviser

SHIFERAW, Yared, Mr., Legal and Insurance Manager,
Ethiopian Shipping Lines S.C.

Finlande Finland Finlandia

Government Delegates

LONKA, Esa, Mr., Government Counsellor, Ministry of
Labour.
HALME, Harri, Mr., Senior Safety Officer, Ministry of
Social Affairs and Health.

Advisers and substitute delegates

ALAVIUHKOLA, Katriina, Ms., Government Counsellor,
Ministry of Social Affairs and Health.
MODEEN, Stina, Ms., Counsellor, Permanent Mission,
Geneva.

Employers' Delegate

KOSTIAINEN, Kimo, Mr., Labour Relations Officer,
Åland's Shipowners' Association

Advisers and substitute delegates

ETU-SEPPÄLÄ, Minna, Ms., Senior Legal Adviser,
Finnish Shipowners' Association.
NYKÄNEN, Mika, Mr., Managing Director, Finnish
Shipowners' Association.

Workers' Delegate

ZITTING, Simo, Mr., President, Finnish Seamen's Union.

Advisers and substitute delegates

GYLLENBERG, Bo, Mr., Managing Director, Finnish
Ship's Officers' Union.
LÄHDESMÄKI-JOHANSSON, Ritva, Ms., Labour
Relations Officer, Finnish Engineers' Association.

France France Francia

Ministre assistant à la Conférence

LARCHER, Gérard, M., Ministre délégué à l'Emploi, au Travail et à l'Insertion professionnelle des Jeunes.

Personne accompagnant le Ministre

MARTIN, Hubert, M., Directeur adjoint, Cabinet du Ministre.

Délégués gouvernementaux

AMELINE, Nicole, Mme, Ambassadrice en Mission chargée des Questions sociales et de la Parité dans les Relations internationales; Conseil d'administration du BIT.

SCHINDLER, Jean-Marc, M., Administrateur général des Affaires maritimes, Directeur du Bureau des Enquêtes après Accidents de Mer, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

Conseiller technique et délégué suppléant

RIPERT, Jean-Maurice, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.

Conseillers techniques

BOISNEL, Marc, M., Administrateur civil hors classe; Conseil d'administration du BIT.

GIACOMINI, Marc, M., Représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève.

LACROIX, Jean-Pierre, M., Directeur adjoint des Nations Unies et des organisations internationales, Ministère des Affaires étrangères.

Personnes désignées en conformité avec l'article 2, alinéa 3 i)

TROGRLIC, Jean-François, M., Conseiller pour les Affaires sociales, Mission permanente, Genève.

DELMER, Emmanuelle, Mme, Conseillère, Direction des Nations Unies et des Organisations internationales, Ministère des Affaires étrangères.

Autres personnes assistant à la Conférence

CONTINI, Laurent, M., Sous-directeur des Affaires économiques, Directions des Nations Unies et des organisations internationales, Ministère des Affaires étrangères.

AYMERIC, Michel, M., Directeur des Affaires maritimes, Ministère des Transport, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

JOUFFRAY, Jean-François, M., Directeur adjoint des Affaires maritimes, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

ILLIONNET, Philippe, M., Sous-Directeur des Gens de mer et de l'Enseignement maritime, Direction des Affaires maritimes, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

MESLIN, Olivier, M., Sous-Directeur, Sécurité sociale des Marins, Etablissement national des Invalides de la Marine.

MOUSSAT, Alain, M., Chef, Bureau du Travail maritime, Directions des Affaires maritimes, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

CORNILLOU, Jean-Charles, M., Chef du Bureau SM/3, Direction des Affaires maritimes, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

JORET, Fabien, M., Direction des Transports maritimes, Routiers et Fluviaux, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

BOUVIER, Jean, M., Chef, Bureau des Etudes juridiques et des Conventions internationales, Etablissement national des Invalides de la Marine, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

FAURE, Guillaume, M., Bureau des Etudes juridiques et des Conventions internationales, Etablissement national des Invalides de la Marine.

FAUDUET, Jean-François, M., Expert, Direction des Affaires maritimes, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

MARIN, Marie, Mme, Experte, Direction des Affaires maritimes, Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer.

LECLERC, Agnès, Mme, Délégation aux Affaires européennes et internationales, Ministère de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement.

TAHERI, Mazyar, M., Délégation aux Affaires européennes et internationales, Ministère de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement.

COENT, Marie-Christine, Mme, Cheffe, Bureau des Affaires multilatérales, Délégation aux Affaires européennes et internationales, Ministère de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement.

Délégué des employeurs

SULPICE, Guy, M., Directeur des Affaires sociales, Armateurs de France.

Conseillers techniques

BARTHE, Anne, Mme, Armateurs de France.

BOURGAIN, Georges Olivier, M., Directeur de l'Armement, Louis Dreyfus - Armateurs de France.

Personne désignée en conformité avec l'article 2, alinéa 3 i)

DELETAILLE, Pierre, M., Directeur de l'Armement, Maersk Maritime France.

Autre personne assistant à la Conférence

DECAVELE, Patrick, M., Président, Armateurs de France.

Délégué des travailleurs

NARELLI, Charles, M., Fédération des Officiers de la Marine marchande - UGICT-CGT.

Conseillers techniques

JOUAULT, Joël, M., Union maritime, CFDT.

VIGOUROUX, Bruno, M., Union maritime, CFDT.

*Personne désignée en conformité avec l'article
2, alinéa 3 i)*

DAYDOU, Jérôme, M., Syndicat national des Personnels
sédentaires et Navigants de la Marine marchande,
CFTC.

Autres personnes assistant à la Conférence

VERRIEUX, Raymond, M., Syndicat national des Cadres
navigants de la Marine marchande, CGC.
TORRES, Lilian, M., Fédération de l'Équipement, de
l'Environnement, des Transports et des Services, FO.

Gabon

Ministre assistant à la Conférence

BITOUGAT, Christiane, Mme, Ministre du Travail et de
l'Emploi.

Personne accompagnant le Ministre

TONDA, Patrice, M., Ambassadeur, Représentant
permanent, Mission permanente, Genève.

Délégués gouvernementaux

MOULOMBA NZIENGUI, M., Conseiller, Ministère du
Travail et de l'Emploi.
NZDENGUE, Albertine, Mme, Conseillère, Ministère du
Travail et de l'Emploi.

Conseillers techniques

BIVEGHE NDOUTOUME, Jean François, M., Directeur
général du Travail, de la Main d'oeuvre et de l'Emploi.
ANGONE ABENA, Mme, Conseillère, Mission
permanente, Genève.
PAMBO, Joseph, M., Directeur des Relations
internationales, Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

AWASSI ATSIMADJA, Félicité, Mme, Confédération
patronale gabonaise (CPG).

Conseillers techniques

TCHOUA, Jean-Pierre, M., Confédération nationale du
patronat gabonais (CNP).
EVOUNA, Francis, M., CGP.

Délégué des travailleurs

MEBIAME EVOUNG, Léon, M., Entente syndicale des
Travailleurs du Gabon (EN SY TG).

Conseillers techniques

MBOU MBINE, Aloïse, M., Confédération démocratique
des Syndicats autonomes (CDSA).
DJOULA, Philippe, M., Confédération syndicale
gabonaise (COSYGA).

Ghana

Minister attending the Conference

AMEYAW-AKUMFI, Christopher, Mr., Minister for
Harbours and Railways.

Government Delegates

BAWUAH-EDUSEI, Kwame, Mr., Ambassador,
Permanent Representative, Permanent Mission,
Geneva.
AZUMA, Peter Issaka, Mr., Director-General, Ghana
Maritime Authority.

Advisers and substitute delegates

ARYENE, Paul King, Mr., Minister, Deputy Permanent
Representative, Permanent Mission, Geneva.
ERZUAH, Cecilia, Ms., Acting Director (HRM), Ministry
for Harbours and Railways.

Advisers

QUAYE, Samuel, Mr., Legal Officer, Shipping and
Navigation Division, Ministry for Harbours and
Railways.
RICHTER, Doris, Mrs., First Secretary, Permanent
Mission, Geneva.

Employers' Delegate

OSEI-BONSU, Perpetual, Ms., Executive Secretary,
Ghana Shipowners and Agents Association.

Workers' Delegate

BUCKMAN, Sigismund, Mr., General Secretary, Ghana
Merchant Navy Officers' Association.

Grèce Greece Grecia

Government Delegates

EXARCHOPOULOS, Panayotis, M., Commodore HCG,
Ministry of Merchant Marine.
CAMBITSIS, Andreas, M., Minister-Counselor,
Permanent Mission, Geneva.

Advisers

BOUMPOPOULOS, George, M., Commander HCG,
Ministry of Merchant Marine.
KYRIAKOU, Stella, Mlle, Attaché, Permanent Mission,
Geneva.

Employers' Delegate

KOLTSIDOPOULOS, George, M., Union of Greek
Shipowners.

Workers' Delegate

CHALAS, Ioannis, M., Secretary-General, Panhellenic Seafarers Federation.

Adviser

TSELENTIS, Agis, M., Panhellenic Seafarers Federation.

Guatemala

Delegados gubernamentales

MARTÍNEZ ALVARADO, Carlos Ramiro, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

CHÁVEZ BIETTI, Angela María, Sra., Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra.

Consejero técnico

URRUELA, Soledad, Sra., Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra.

Guinée Guinea Guinea

Ministre assistant à la Conférence

KEÏRA, Alpha Ibrahim, M., Ministre de l'Emploi et de la Fonction publique.

Délégués gouvernementaux

DIALLO, Boubacar, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.

DIALLO, Nounkouma, M., Directeur national de l'Emploi et de la Réglementation du Travail.

Conseiller technique et délégué suppléant

FOFANA, Cheick Mohamed, M., Directeur national de la Marine marchande, Ministère des Transports.

Conseillers techniques

DIAKITE, Ousmane, M., Conseiller chargé des questions économiques, Mission permanente, Genève.

CONTE, Alassane, M., Chef, Section des Accords, Conventions et Traités, Ministère des Affaires étrangères.

Délégué des travailleurs

MARA, Mamadou, M., Secrétaire général, Union des Travailleurs de Guinée (UGTG).

Guinée-Bissau Guinea-Bissau Guinea-Bissau

Délégués gouvernementaux

COSTA, Carlos Alberto Santos, M., Ministre de la Fonction publique et du Travail.

GOMES, Luis, M., Direction générale du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle.

Délégué des employeurs

CORREIRA DIAS, Armando, M., Président, Assemblée générale de la Chambre de Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture (CCIA).

Conseiller technique

JOAO CA, M., Chambre de l'Agriculture, du Commerce et de l'Industrie (CACI).

Délégué des travailleurs

SELLO, Camara, M., Secrétaire général, Confédération des Syndicats indépendants.

Conseillers techniques

ARMANDO, Miranda, M., Président, Assemblée de CGSI.
JOSE DEMBA, Baldé, M., Président, UNTG.

Haiti

Délégués gouvernementaux

CHARLES, Franck, M., Ministre, Ministère des Affaires sociales et du Travail (MAST).

JOSEPH, Louis Pierre, M., Directeur du Travail, MAST.

Conseillers techniques et délégués suppléants

JULIEN, Jean Julio, M., Conseiller technique, MAST.

GEORGES, Gorethie, M., Conseiller technique, MAST.

Conseillers techniques

PIERRE, Jean-Claude, M., Ministre Conseiller, Chargé d'Affaires, Mission permanente, Genève.

ALEXANDRE, Jean Bony, M., Mission permanente, Genève.

Personne désignée en conformité avec l'article 2, alinéa 3 i)

ST-AMOUR, Pierre Mary Guy, M., Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

VICTOR, Guilaine, Mme, Association des Industries d'Haïti (AID).

Délégué des travailleurs

PIERRE, Leonel, M., Coordination syndicale haitienne (CSH).

Honduras

Delegados gubernamentales

ZAPATA, Benjamín, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.
BU FIGUEROA, Gracibel, Sra., Consejero, Misión Permanente, Ginebra.

Consejero técnico y delegado suplente

PÉREZ, Mauricio, Sr., Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra.

Hongrie Hungary Hungría

Government Delegates

SZELEI KISS, Gyula, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
BLAZSEK, Dóra, Ms., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Inde India India

Government Delegates

SINGH, Swashpawan, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
GROVER, M. S., Mr., Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Adviser and substitute delegate

MALHOTRA, Neera, Ms., Deputy Director-General of Shipping, Directorate General of Shipping.

Adviser

TRIVEDI, V.K., Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

CORREA, Pradeep, Mr., Captain.

Workers' Delegate

SERANG, Abdulgani Yakub, Mr., General Secretary-Cum-Treasurer, National Union of Seafarers of India; Hind Mazdoor Sabha.

Indonésie Indonesia Indonesia

Government Delegates

TAMBUZAI, Muzni, Ms., Director-General, Industrial Relations and Labour Standards Department, Manpower and Transmigration (MOMT).
GUSTI MADE ARKA, I., Mr., Director-General, Overseas Employment Development, MOMT.

Adviser and substitute delegate

SULISTYANINGSIH, Endang, Ms., Head, Centre for Administration of International Cooperation, MOMT.

Advisers

ARIANTI P., Fifi, Ms., Director, Awareness Raising and Guidance, Directorate-General of Overseas Employment Development, MOMT.
SUHARMANU, L. Agus, Mr., Director, Terms of Employment, Welfare and Discrimination Analysis; Director-General, Industrial Relations Development and Social Security, MOMT.
PRIATNA, Indra, Mr., Deputy Director, Seafarers, Shipping and Maritime Directorate, Directorate General, Sea Communication, Ministry of Communication.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

WITJAKSONO, Guntur, Mr., Deputy Director, Bilateral Cooperation, Centre for Administration of International Cooperation, MOMT.
SUWAMA, Sutanta, Mr., Deputy Director, Industrial Relations, Directorate of Education and Industrial Relations, MOMT.

Other persons attending the Conference

WIBISONO, Makarim, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
BANGKONA, Wahab, Mr., Deputy Director, Standardization and Accreditation, National Board of Profession Certification, Directorate General of Training and Productivity, MOMT.
USMAN, Azhar, Mr., Deputy Director, Law and International Relations, Secretariat to Directorate General of Labour Inspections Development, MOMT.
MAHADI SOEMARNO, Sunu, Mr., Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva.
CAHAYA SUMIRAT, Agung, Mr., Third Secretary, Permanent Mission, Geneva.
RAZIFWAN ANWAR, Ajiph, Mr., Transportation and Communication Attaché, Indonesian Embassy, The Hague.

Employers' Delegate

NAE SOI, Josef Adrianus, Mr., Association of Indonesian Employers.

Advisers

KUSRIN, Ubung, Mr., General Chairperson, Consortium of Indonesian Manning Agencies (CIMA); Indonesian National Shipowners' Association (INSA).

LUNTUNGAN, Ferdinand Andries, Mr., Chairperson, CIMA.

Workers' Delegate

RUSTANDI, Hanafi, Mr., Chairperson, Indonesian Seafarers' Union.

République islamique d'Iran Islamic Republic of Iran República Islámica del Irán

Government Delegates

BADPA, Amir, Mr., Director, Legal Department, Ports and Shipping Organization (PSO).

SOUFI, Mahmood, Mr., Senior Expert on Maritime Safety Treaties, International Organizations Department, PSO.

Advisers and substitute delegates

SAJJADPOUR, Seyed Mohammad Kazem, Mr., Ambassador, Acting Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

BAYAT-MOKHTARI, Rashid, Mr., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

Adviser

MORTEZAI, R., Mr., Adviser.

Employers' Delegate

GOUDARZI MOAZAMI, A., Mr.

Irlande Ireland Irlanda

Government Delegates

HOGAN, Brian, Mr., Chief Surveyor, Maritime Safety Directorate, Department of Transport.

WHELAN, Mary, Ms., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Advisers and substitute delegates

O'CALLAGHAN, Tom, Mr., Captain, Nautical Surveyor, Maritime Safety Directorate, Department of Transport.

PURCELL, Michael, Mr., Captain, Nautical Surveyor, Maritime Safety Directorate, Department of Transport.

Advisers

PENDER, Michael, Mr., Assistant Principal, Department of Enterprise, Trade and Employment.

MELVILLE, Philip, Mr., Assistant Principal, Department of Social and Family Affairs.

Other person attending the Conference

LAIRD, Éamonn, Mr., Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

MC AULEY, Dan, Mr., Irish Business and Employers' Confederation.

Workers' Delegate

FYNES, Colm, Mr.

Adviser and substitute delegate

KENNEDY, Matt, Mr.

Islande Iceland Islandia

Government Delegates

ÁRNASON, Kristinn F., Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

KRISTINSSON, Gylfi, Mr., Director, Ministry of Social Affairs.

Advisers and substitute delegates

GUNNARSSON, Einar, Mr., Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

JÓHANNSDÓTTIR, Anna, Ms., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

Adviser

KONRÁDSSON, Sverrir, Mr., Legal Adviser, Icelandic Maritime Administration.

Employers' Delegate

MAGNUSSON, Jon H., Mr., Attorney at Law, Confederation of Icelandic Employers.

Workers' Delegate

SVEINTHÓRSON, Aegir Steinn, Mr., Head of Department, Ships Officers' Association.

Italie Italy Italia

Délégués gouvernementaux

PROVINCIALI, Massimo, M., Directeur général de la Navigation et du Transport maritime intérieur, Ministère des Infrastructures et des Transports.
BARBERINI, Roberta, Mme, Conseillère, Mission permanente, Genève.

Conseillers techniques

PETROCELLI, Palmira, Mme, Directrice générale, Institut de Prévoyance pour le Secteur maritime (IPSEMA).
MOLTONI, Stefania, Mme, Direction générale de la Navigation et du Transport maritime Intérieur, Ministère des Infrastructures et des Transports.
ALATI, Giuseppe, M., Direction générale de la Navigation et du Transport maritime intérieur, Ministère des Infrastructures et des Transports.
BRUNDU, Gina, Mme, Ministère des Infrastructures et des Transports.

Personne désignée en conformité avec l'article 2, alinéa 3 i)

TRENTO, Luigi, M., Direction générale de la Protection des Conditions de travail, Ministère du Travail et des Politiques sociales.

Autres personnes assistant à la Conférence

IMPAGLIAZZO, Domenico, M., Ministère des Infrastructures et des Transports.
CORVINO, Francesco, M., Ministère des Infrastructures et des Transports.
COLOMBO, Filippo, M., Premier Secrétaire, Mission permanente, Genève.
CRUCIANI, Annamaria, Mme, Ministère des Infrastructures et des Transports.
SALARDI, Silvia, Mme, Institut de Prévoyance pour le Secteur maritime (IPSEMA).
POTESTA, Massimo, M., Institut de Prévoyance pour le Secteur maritime (IPSEMA).
MACCHIAVERNA, Rita, Mme, Institut de Prévoyance pour le Secteur maritime (IPSEMA).

Délégué des employeurs

AGLIETA, Roberto, M., Service des Relations industrielles, Confédération italienne des Armateurs (CONFITARMA).

Conseiller technique

CAMPAGNOLI, Maurizio, M., Service des Relations industrielles, Costa Croisières.

Délégué des travailleurs

DI FIORE, Remo, M., Secrétariat national, FIT-CISL.

Conseillers techniques

LUVINI, Roberto, M., Secrétariat national, FILT-CGIL.

D'ELIA, Giuseppe, M., Capitaine, UIL Transports.

Autres personnes assistant à la Conférence

RUSSO, Diodato, M., Commandant, Secrétaire national, UGL Mare.
CASSAGLIA, Mauro, M., Secrétaire territorial de Gênes.
CIFANI, Adele, Mme, Bureau international, UGL.
ANDREUZZI, Maria Sabina, Mme, Bureau international, UGL.
POLICA, Antonio, M., Bureau international, UGL.
SARTONI, Alberto, M., Vice-Secrétaire général, Confédération italienne des Dirigeants et Hautes professions (CIDA).

Japon Japan Japón

Government Delegates

FUJISAKI, Ichiro, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
TERANISHI, Tatsuya, Mr., Deputy Director-General, College of Land, Infrastructure and Transport, Ministry of Land, Infrastructure and Transport.

Advisers and substitute delegates

MINAMI, Hiroshi, Mr., Minister, Permanent Mission, Geneva.
SUZUKI, Shiro, Mr., Director for International Affairs, Seafarers Policy Division, Maritime Bureau, Ministry of Land, Infrastructure and Transport.

Advisers

HIKASA, Yasaburo, Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.
IWAKAWA, Masaru, Mr., Deputy Director, Seafarers Labour Standards Division, Maritime Bureau, Ministry of Land, Infrastructure and Transport.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

NOGAWA, Shinobu, Mr., Professor, Tokyo Gakugei University.
OKANO, Yoshinari, Mr., Chairperson, Faculty of Navigation, Course Department, National Institute for Sea Training.

Other persons attending the Conference

HAYASHI, Masahiko, Mr., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.
MAEDA, Ryohei, Mr., Chief Official, Seafarers Labour Standards Division, Maritime Bureau, Ministry of Land, Infrastructure and Transport.
SHIBAZAKI, Atsushi, Mr., Researcher, Specialized Agencies Division, Global Issues Department, Minister's Secretariat, Ministry of Foreign Affairs.
FUKUDA, Naoki, Mr., Official, Seafarers Labour Standards Division, Maritime Bureau, Ministry of Land, Infrastructure and Transport.

Employers' Delegate

IZUKA, Tsutomu, Mr., Vice-Chairman, Labour Affairs Committee, Japanese Shipowners' Association.

Adviser and substitute delegate

AKATSUKA, Koichi, Mr., Adviser, Japanese Shipowners' Association.

Adviser

YAMAWAKI, Shunsuke, Mr., Deputy General Manager, Marine Division, Japanese Shipowners' Association.

Other persons attending the Conference

TSUJIMOTO, Yasuhisa, Mr., Adviser, Japanese Shipowners' Association.

YAMAMOTO, Hiroshi, Mr., General Manager, Japan Federation of Coastal Shipping Association.

MATSUURA, Kan, Mr., Manager, Marine Division, Japanese Shipowners' Association.

Workers' Delegate

IDEMOTO, Sakae, Mr., President, All Japan Seamen's Union.

Adviser and substitute delegate

IKEDA, Hideo, Mr., General Secretary, International Affairs and Seafarers' Section, All Japan Seamen's Union.

Adviser

IJIMA, Yuuji, Mr., Chief, European Office, All Japan Seamen's Union.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

TAKI, Katsuji, Mr., Assistant Secretary, International Affairs and Seafarers' Section, All Japan Seamen's Union.

Jordanie Jordan Jordania

Government Delegates

BURAYZAT, Mousa, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

DAJANI, Shukri, Mr., Special Counsellor for ILO Affairs, Permanent Mission, Geneva.

Adviser and substitute delegate

QUDAH, Hussam, Mr., Attaché, Permanent Mission, Geneva.

Kenya

Government Delegates

MOHAMED, Amina C., Mrs., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

MUCHEMI, Joseph K., Mr., Ambassador, Permanent Representative to the International Maritime Organization (IMO), London.

Advisers and substitute delegates

NZAVU, S.N., Mr., Government Adviser, Ministry of Transport.

KAGIMBI, W., Mr., Principal Merchant Shipping Superintendent, Ministry of Transport.

Advisers

WAMOTO, P. M., Mr., Assistant Labour Commissioner, International Labour Relations, Ministry of Labour and Human Resources Development.

WAITURU, Kiboi, Mr., Second Secretary, IMO Liaison Officer, London.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

OMONDI, G.A., Mr., Labour Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

Other persons attending the Conference

ONYANGO, Isaiah A., Mr., Director, International Jobs Office.

YONGA, J.L., Ms., Directorate of Personnel Management, Office of the President.

Employers' Delegate

OKECHE, Harrison O., Mr., Senior Executive Officer, Federation of Kenyan Employers.

Workers' Delegate

OMAR, Abubakar Kilwa, Mr., National Secretary-General, Seafarers' Union of Kenya.

Koweït Kuwait Kuwait

Government Delegates

RAZZOOQI, Dharar A.R., Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

ALDOUSARY, Jamal M., Mr., Director, Legal Department, Ministry of Social Affairs and Labour.

Advisers

AL-BADER, Najeeb, Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.

SULTAN, Sultan H., Mr., Supervisor of Evaluation,
Department of Labour Inspection.
KHARIBET, Mohamed A., Mr., Researcher,
Administrative Affairs, Ministry of Social Affairs and
Labour.

Employers' Delegate

BU-KHADHOUR, Hajjaj M Alhajji, Mr., Vice-President,
Shipping Fleet, United Arab Maritime Company.

Adviser

ALNASSER, Adnan S.J., Mr., Director, Group of Quality,
Health, Safety, Environment, Department of Universal
Risks, Kuwait Oil Tanker Companies.

Workers' Delegate

ALAJMI, Marzooq T., Mr., Member, Executive Council;
Secretary, Internal Relations, Kuwait Labour Union
Federation; Operations Unit, Company of Petro-
Chemical Industry.

Advisers

ALAJMI, Manea F., Mr., Member, Executive Council;
Secretary of Economic and Social Affairs, Kuwait
Labour Union Federation; Ministry of Energy
(Electricity and Water).

ALOBAID, Khalaf M., Mr., Assistant Director,
Department of Public Relations, Public Ports Authority.

Lettonie Latvia Letonia

Government Delegates

KRASTINS, Aigars, Mr., Director, Maritime Department,
Ministry of Transport.

KARKLINS, Janis, Mr., Ambassador, Permanent
Representative, Permanent Mission, Geneva.

Adviser and substitute delegate

BIEZBARDE, Laura, Ms., Head, International Agreements
Unit, Maritime Department, Ministry of Transport.

Employers' Delegate

KLAVINS, Andris, Mr., President, Latvian Shipowners'
Association.

Workers' Delegate

UMBRASKO, Andrejs, Mr., Vice-president, Latvian
Seafarers Union of the Merchant Fleet.

Liban Lebanon Líbano

Ministre assistant à la Conférence

HAMADEH, Trad, M., Ministre du Travail.

Délégués gouvernementaux

SOUFAN, Gébran, M., Ambassadeur, Représentant
permanent, Mission permanente, Genève.

TAY, Mohamed, M., Conseiller du Ministre du Travail.

Conseiller technique et délégué suppléant

KHALIFE, Charbel, M., Inspecteur du Travail.

Conseillers techniques

AL AKL, Nada, Mlle, Première Secrétaire, Mission
permanente, Genève.

ARAFI, Ahmad, M., Deuxième Secrétaire, Mission
permanente, Genève.

Délégué des employeurs

BALBOUL, Fouad, M., Association libanaise des
Industriels.

Délégué des travailleurs

GHOSN, Ghassan, M., Président, Confédération générale
des Travailleurs (CGTL).

Conseiller technique

NAZAL, Nasser, M., Confédération générale des
Travailleurs (CGTL).

Liberia

Government Delegates

KELLER, Joseph, Mr., General Manager, LISCR.

DAVIES, Michael, Mr., Technical Adviser, LISCR.

Adviser and substitute delegate

SMITH, Jeremy, Mr., Technical Adviser, LISCR.

Adviser

MEHNPAINE, S. Reginald Z., Mr., Director-General,
International Labour Affairs.

Employers' Delegate

LUDWICZAK, Joseph, Mr., Secretary General,
Shipowners' Council.

Workers' Delegate

GUEH, Freeman T., Mr., Acting President, United
Seamen, Ports and General Workers' Union.

Advisers

FREEMAN, Joyce M., Ms., Senior Senator, Montserrat County and Trade Union Adviser.
GBELLEMA, Peterson L., Mr., President, Seafarers' Section.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

KPAAN, Grace T., Ms., President, Dock Workers' Union.

Other person attending the Conference

SNOH, David B., Mr., Executive, USPOGUL.

Jamahiriya arabe libyenne Libyan Arab Jamahiriya Jamahiriya Arabe Libia

Government Delegates

AL-HAJJAJI, Najat, Ms., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
AZWAM, Idriss, Mr., Secretary, General People's Committee for Workers.

Adviser and substitute delegate

SHELLI, Mohamed S., Mr., Minister Plenipotentiary, Permanent Mission, Geneva.

Advisers

MARE, Ali, Mr., Secretary, General's People's Committee for Maritime Investment.
SHAKSHOUKI, Mohamed, Mr., Department of International Organisations, Foreign Liaisons and International Cooperation.
EL MALHOUF, Djamal, Mr., Secretary, General People's Committee for Maritime Transfert.

Employers' Delegate

AL WAFATI, Ala Mohamed, Mr., Representative of the Committee for Private Business.

Workers' Delegate

EL CAZA, Hussein, Mr., General People's Committee for Workers and Training.

Lituanie Lithuania Lituania

Government Delegates

BORISOVAS, Edvardas, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

JUODPUSYTE, Karolina Anda, Ms., Chief Specialist, European Integration and International Relations Department, Ministry of Social Security and Labour.

Advisers and substitute delegates

KAZRAGIENE, Rita, Mrs., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.
BURINSKAITE, Virginija, Ms., Senior Specialist, Water Transport Department, Ministry of Transport and Communications.

Advisers

TARASEVICIUS, Robertinas, Mr., Deputy Director, Maritime Safety Administration.
ZACHAREVICIUS, Evaldas, Mr., Director, Maritime Safety Administration.

Employers' Delegate

KUTKA, Gintautas, Mr., Executive Director, Lithuanian Shipowners Association.

Workers' Delegate

BEKEZA, Petras, Mr., Chairman, Lithuanian Seamen's Union.

Luxembourg Luxembourg Luxemburgo

Délégués gouvernementaux

GLODT, Marc, M., Commissaire du Gouvernement aux Affaires maritimes.
SIUDA, Marc, M., Conseiller social aux Affaires maritimes.

Conseiller technique et délégué suppléant

EWEN, Claude, M., 1er Inspecteur de la Sécurité sociale.

Autres personnes assistant à la Conférence

FEYDER, Jean, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.
GOY, Christine, Mme, Représentante permanente adjointe, Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

BRACKE, Freddy, M., Président, Association luxembourgeoise des Intérêts maritimes.

Conseiller technique et délégué suppléant

VAN HERCK, Raymond, M., Représentant, Union des Armateurs Luxembourgeois.

Délégué des travailleurs

BLESER, René, M., Conseiller aux Affaires maritimes, Confédération générale du Travail.

Conseiller technique et délégué suppléant

HOLLERICH, Hubert, M., Secrétaire central, OGB-L/ACAL.

Madagascar

Délégués gouvernementaux

RAMBELOSON, Alfred, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.
RASOLONJATOVO, Jean-Michel, M., Premier Conseiller, Mission permanente, Genève.

Conseiller technique et délégué suppléant

RAZAFIMBELO RAZAFIMANDRANTO, Jean-Toussaint, M., Directeur général de l'Emploi, du Travail et des Lois sociales.

Conseiller technique

RAZAKAFONIAINA, Vonimbolanoro, Mme, Directrice de la Régularisation, Agence portuaire maritime et fluviale.

Délégué des employeurs

RAJAONSON, Aod, M., Membre, GAPCM.

Conseiller technique

RAZAKANAIVO RABEVAZAHA, Serge, M., Membre, APACM.

Délégué des travailleurs

RAZAFINDRAIBE, Hariniony Lucien, M., Secrétaire général, SYGMA.

Malaisie Malaysia Malasia

Government Delegates

MOHAMED HALIM, Ahmed, Mr., Captain, Principal Assistant Director, Marine Department.
FARID, Mohd Ghazali, Mr., Assistant Director, Marine Department.

Advisers

HSU KING BEE, Dato', Ms., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
WAN ZULKFLI, Wan Setapa, Mr., Labour Attaché, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

HASNAN ANUAR, Mr., Captain, Executive Secretary, Malaysian Shipowners' Association (MASA).

Adviser

IR ABDUL HAK, Mohd Amin, Mr., Honorary Secretary, MASA.

Workers' Delegate

BALASUBRAMANIAM, Alagan, Mr., Vice President, Malaysian Trade Union Congress.

Malte Malta Malta

Government Delegates

VASSALLO, Lino C., Mr., Executive Director, Merchant Shipping, Malta Maritime Authority.
MANGION, Anthony J., Mr., Registrar of Shipping, Malta Maritime Authority.

Advisers and substitute delegates

BORG, Saviour F., Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
BONNICI, Tony, Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

CURMI, Joseph, Mr., General Secretary, Malta International Shipowners Association.

Workers' Delegate

SATARIANO, Davis Dennis, Mr., Aviation and Maritime Division, General Workers Union.

Maroc Morocco Marruecos

Délégués gouvernementaux

LOULICHKI, Mohammed, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.
ABOUELFETH-IDRISSI, Abdellah, M., Directeur de la Marine marchande par intérim, Chef de la Division des Gens de mer, Ministère de l'Équipement et du Transport.

Conseiller technique et délégué suppléant

HALHOUL, Nour-Eddine, M., Secrétaire, Affaires étrangères, Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

IBRAHIMI, Taoufiq, M., Président, Comité central des Armateurs marocains (CCAM); Président Directeur Général, Compagnie marocaine de Navigation (COMANAV).

Conseiller technique

MANDOUR, Abderrahim, M., Secrétaire Général, CCAM.

Délégué des travailleurs

RAOUI, Moustafa, M., Secrétaire général, Syndicat national des Officiers de la Marine marchande.

Conseillers techniques et délégués suppléants

BENWAKRIM, Abdelali, M., Secrétaire général, Syndicat des Capitaines officiers de la Marine marchande.

EL MATRABI, Youssef, M., Secrétaire général, Syndicat des Travailleurs et Marins de la Marine marchande.

Personne désignée en conformité avec l'article 2, alinéa 3 i)

KHACHANI, Abel-Ilah, M., Secrétaire général, Syndicat National des Officiers de la Marine Marchande, Union Générale des Travailleurs du Maroc (UGTM).

Maurice Mauritius Mauricio

Government Delegates

SERVANSING, Shree Baboo Chekitan, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

LATONA, Iqbal Mohamed, Mr., Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

Advisers

SOOKMANEE, Umesh Kumar, Mr., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.

WILFRID-RENE, Reena, Mr., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Mauritanie Mauritania Mauritania

Délégués gouvernementaux

OULD MOHAMED LEMINE, Mohamed Saleck, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.

OULD MAGHA, Mahfoudh, M., Premier Conseiller, Mission permanente, Genève.

Conseillers techniques

OULD SIDI, Mouvadal, M., Conseiller, Mission permanente, Genève.

OULD MOUSTAPHA BNEIJARA, Mohamed Mahmoud, M., Directeur de la Marine marchande.

Mexique Mexico México

Delegados gubernamentales

DE ALBA, Luis Alfonso, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

LOZANO Y PARDINAS, José Tomás, Sr., Director General de Marina Mercante, Secretaría de Comunicaciones y Transportes.

Consejeros técnicos y delegados suplentes

ROVIROSA, Socorro, Sra., Ministro, Misión Permanente, Ginebra.

LÓPEZ RODRÍGUEZ, Ignacio, Sr., Secretario Particular del Director Corporativo de Administración, Petróleos Mexicanos.

Consejeros técnicos

GARCÍA REZA, José Néstor, Sr., Abogado General, Petróleos Mexicanos.

HERRERA VACA, José Luis, Sr., Abogado adscrito a la Gerencia Jurídica de Consultoría y Prevención, Petróleos Mexicanos.

Personas designadas de conformidad con el artículo 2, párrafo 3, i)

BRENA AGUILAR, Julio, Sr., Gerente Corporativo de Normatividad y Política Laboral, Petróleos Mexicanos.

ISLAS RODRÍGUEZ, Román, Sr., Subgerente de Control Costa Afuera y Servicios Especializados, Petróleos Mexicanos.

Otras personas que asisten a la Conferencia

MURIEL DEL CASTILLO, Luis Ignacio, Sr., Capitán de Altura, Agregado para Asuntos Técnicos ante la Organización Marítima Internacional (OMI), Secretaría de Comunicaciones y Transportes.

FONSECA CÁRDENAS, Pedro Ramón, Sr., Capitán de Navío CG DEM, Agregado Naval, Embajada de México en España, Secretaría de Marina.

GONZÁLEZ, Crista, Sra., Tercera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra.

CASADO, Susana, Sra., Analista de la Dirección de la OIT, Unidad de Asuntos Internacionales, Secretaría de Trabajo y Previsión Social.

GENINA, Víctor, Sr., Asesor, Misión Permanente, Ginebra.

Delegado de los empleadores

HALKIN BIDER, León, Sr., Presidente, Confederación de Cámaras Industriales de los Estados Unidos Mexicanos (CONCAMIN).

Consejeros técnicos

CASTRO GARZA, Ricardo, Sr., Confederación de Cámaras Industriales de los Estados Unidos Mexicanos (CONCAMIN).

SAUCEDO ESCOBAR, Ángel, Sr., Director de Operaciones Marítimas, CEMEX-MEXICO, COPARMEX.

Otra persona que asiste a la Conferencia

LOZANO GONZÁLEZ, Enrique, Sr., Director de Planeación y Soporte de Operaciones Marítimas, COPARMEX.

Delegado de los trabajadores

SALAZAR LÓPEZ, Alfredo, Sr., Miembro, Unión Nacional de Marineros, Fogoneros, Mayordomos, Cocineros, Camareros y Similares de la República Mexicana.

Consejero técnico

MORENO LOBERA, Alejandro, Sr., Miembro, Unión Nacional de Marineros, Fogoneros, Mayordomos, Cocineros, Camareros y Similares de la República Mexicana.

Mozambique

Délégués gouvernementaux

ZANDAMELA, Alexandre da Conceição, M., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

MARRENGULA, Levy André, M., Director, Administration, Finance, Human Resources, Documentation and Legal Advisory Services, Maritime National Institute (INAMAR).

Conseiller technique

CARLOS, Manuel, M., Second Secretary, Permanent Mission, Genève.

Namibie Namibia Namibia

Government Delegates

SHINGUADJA, Matthew, Mr., Labour Commissioner, Ministry of Labour and Social Welfare.

SMIT, Andries, Mr., Deputy Director, Occupational Health and Safety, Ministry of Labour and Social Welfare.

Employers' Delegate

MUSUKUBILI, Zingolo Felix, Mr., Human Resources Manager, Etale Fishing Company (Pty.) Ltd., Namibia Employers' Federation.

Workers' Delegate

SACKARIAS, Kiros Amuthenu, Mr., Unionist, Namibia Food and Allied Workers' Union.

Nigeria

Minister attending the Conference

LAWAL, Hassan Muhammad, Mr., Minister of Labour and Productivity.

Persons accompanying the Minister

AYALOGU, Joseph U., Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

TUKURA, Victor, Mr.

Government Delegates

ALIYU, Muazu Babangida, Mr., Permanent Secretary, Federal Ministry of Transport.

EZEASOR, C.B., Mr., Secretary to the Board, JOMALIC.

Adviser and substitute delegate

FARUK, Umar Baba, Mr., Director, Maritime Services, Federal Ministry of Transport.

Advisers

RAMALAN, Ahmed Tijanl, Mr., Executive Chairman, JOMALIC.

EKANEM, Grace, Ms., Special Assistant to the Executive Chairman, JOMALIC.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

ILLOH, O.C., Mr., Federal Ministry of Labour and Productivity.

OSIJO, Rita, Mrs., Legal Adviser, Federal Ministry of Transport.

Other persons attending the Conference

UBA, Ugochukwu C., Mr., Chairman, Senate Committee on Maritime Transport.

IHEDIOHA, Emeka, Mr., Chairman, House of Representatives Committee on Maritime Transport.

OBANIKORO, Musiliu, Mr., Chairman, Senate Subcommittee on JOMALIC.

LONGJOHN, Tonye Osobonye, Mr., Chairman, House of Representatives Subcommittee on JOMALIC.

NWANA, Chima, Mr., National Assembly.

HONG, S.B., Mr., Principal Legal Officer, JOMALIC.

MUSA, Mohammed, Mr., Personal Aide to the Executive Chairman, JOMALIC.

TAGWAI, Garba Yusuf, Mr., Personal Assistant to the Permanent Secretary (Transport).

DANFARI, Ezekiel, Mr., Port Officer, JOMALIC.

AL-AMIN, Fatima, Mrs., Administration Officer, Federal Ministry of Transport.

OGAH, Akpomiemie David, Mr., Maritime Correspondent, Guardian Newspaper.

ISOH, F.N., Mr., Minister, Permanent Mission, Geneva.

SARKI, U, Mr., Minister, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

JOLAPAMO, Isaac, Mr., President, Indigenous Shipping Association.

Adviser and substitute delegate

USIFOH, Val, Mr., President, Shipping Association of Nigeria.

Other person attending the Conference

KUNLE FOLARIN, Otunba, Mr., Chairman, Shipping Trade Group.

Workers' Delegate

IRABOR, O., Mr., President-General, Maritime Workers' Union of Nigeria.

Adviser and substitute delegate

KEMEWERIGHA, Thomas., Mr., Merchant Navy Officers' Association.

Adviser

ODEY, Mr., Deputy President, Maritime Workers' Union of Nigeria.

Other person attending the Conference

HORSFALL, Tubman Josiah, Mr., President, Seamen, Maritime Workers' Union of Nigeria.

Norvège Norway Noruega

Minister attending the Conference

YRVIN, Karin, Ms., Deputy Minister of Trade and Industry.

Persons accompanying the Minister

SAMLAND, Arvid, Mr., Adviser, Ministry of Trade and Industry.

KEIM, Lars, Mr., Senior Adviser, Ministry of Trade and Industry.

STROMMEN, Wegger Chr., Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Government Delegates

NYGAARD, Leif Asbjørn, Mr., Director-General, Ministry of Trade and Industry.

SMEFJELL, Georg T., Mr., Assistant Director, Norwegian Maritime Directorate.

Adviser and substitute delegate

STORHAUG, Haakon, Mr., Adviser, Norwegian Maritime Directorate.

Advisers

BJØRKHAUG, Kirsti, Ms., Adviser, Norwegian Maritime Directorate.

LEM, Unn Caroline, Ms., Adviser, Norwegian Maritime Directorate.

RASMUSSEN, Anna Kari, Ms., Adviser, Norwegian Maritime Directorate.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

DAEHLI, Erik, Mr., Adviser, Ministry of Labour and Social Inclusion.

VIDNES, Øyvind, Mr., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

Other persons attending the Conference

JOHANSEN, Karl R., Mr., Captain, Det Norske Veritas.
BRYNTESON, Tore, Mr., Principal Surveyor, Pension Insurance for Seamen.

AMANDUSSEN, Bente, Ms., Advisor, Norwegian Maritime Directorate.

Employers' Delegate

MIDELFART, Edith, Ms., Attorney-at-Law, Norwegian Shipowners' Association.

Advisers

VATNE, Jørgen, Mr., Deputy Director-General, Norwegian Shipowners' Association.

JØRGENSEN, Arne K., Mr., Captain, Norwegian Shipowners' Association.

Workers' Delegate

SMITH, Jacqueline, Ms., National Secretary, Norwegian Seamen's Union.

Advisers

GUTTERUD, Bjørn Richard, Mr., Adviser, Norwegian Union of Marine Engineers.

MORDT, Birger, Mr., Attorney-at-Law, Secretariat, Norwegian Seafarers' Organization.

Nouvelle-Zélande New Zealand Nueva Zelandia

Government Delegates

MARTIN, Tony, Mr., Principal Maritime Adviser, Ministry of Transport.

BROWN, Roger, Mr., Principal Adviser, Safety and Security, Ministry of Transport.

Advisers and substitute delegates

MANSELL, John, Mr., General Manager, Maritime Operations, Maritime New Zealand.

DEMPSTER, Jillian, Ms., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

MACKAY, Paul, Mr., Manager Employment Relations Policy, Business New Zealand.

Adviser and substitute delegate

NICHOLAS, Paul, Mr., Manager, New Zealand Shipping Federation.

Workers' Delegate

MCARA, Helen, Ms., General Secretary, New Zealand Merchant Service Guild.

Adviser and substitute delegate

FLEETWOOD, Joe, Mr., Vice President, Maritime Union of New Zealand.

Oman

Government Delegate

AL MOOSA, Suhail Jafar, Mr., Expert, Organisations maritimes.

Pakistan

Government Delegates

ZIA-UR-REHMAN, Muhammad, Mr., Secretary, Ports and Shipping, Ministry of Ports and Shipping.

KHAN, Masood, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Adviser and substitute delegate

SHAH, Anwer, Mr., Captain, Director-General, Ports and Shipping.

Advisers

JANJUA, Tehmina, Ms., Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

HAYAT, Muhammad Aslam, Mr., Joint Secretary, Ministry of Ports & Shipping.

SHAIKH, Muhammad Alim, Mr., Captain, Director of Shipping, Ports and Shipping Wing.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

TIRMIZI, Faisal Niaz, Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

SHEIKH, Rashidullah, Mr., Commodore, Executive Director, Pakistan National Shipping Corporation.

Adviser

MUHAMMAD, Sarfaraz, Mr., Captain, Superintendent, Fleet Management, Pakistan National Shipping Corporation.

Workers' Delegate

PANJRI, Adam, Mr., General Secretary, Pakistan Seamen's Union.

Panama

Ministro asistente a la Conferencia

AROSEMENA VALDÉS, Rubén, Sr., Vicepresidente de la República de Panamá; Administrador, Autoridad Marítima de Panamá (AMP).

Delegados gubernamentales

CASTILLERO CORREA, Juan Alberto, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

VARGAS ATENCIO, Antonio, Sr., Subdirector General de Trabajo, Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral.

Consejeros técnicos y delegados suplentes

MONTERREY CALDERÓN, Ricardo, Sr., Asesor, Despacho Superior, Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral.

CORRALES, Jorge, Sr., Consejero, Misión Permanente, Ginebra.

Consejeros técnicos

ARDILA GUILLÉN, Nykhari, Sra., Jega, Departamento de Asuntos Laborales Marítimos, Dirección General de la Gente de Mar, Autoridad Marítima de Panamá (AMP).

SOLORZANO ACOSTA, Fernando, Sr., Director General, Marina Mercante, Autoridad Marítima de Panamá (AMP).

Delegado de los empleadores

LEVY DOWNIE, Rubén José, Sr., Representante, Asociación Panameña de Derecho Marítimo.

Delegado de los trabajadores

DEL CID RAMOS, Edilberto, Sr., Secretario de Defensa y Asuntos Legales, Unión Nacional de Marineros; Miembro del Consejo Nacional de Trabajadores Organizados (CONATO).

Consejeros técnicos

FRUTO BARRIOS, Luis Carlos, Sr., Secretario General, Sindicato de Servicios Marítimos de Remolcadores, Barcazas y Afines de Panamá (SITRASERMAP); Miembro del Consejo Nacional de Trabajadores Organizados (CONATO).

MARTÍNEZ GONZÁLEZ, Diógenes E., Sr., Secretario General, Sindicato de Ingenieros Marinos, Autoridad del Canal de Panamá; Miembro de la Asociación Benéfica de Ingenieros Marinos (ABIM/MEBA); Miembro del Sindicato del Canal de Panamá; Miembro de la Asociación Panameña de Oficiales de Marina (APOM).

Paraguay

Delegados gubernamentales

GAUTO VIELMAN, Rigoberto, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

LATERZA DE LOS RIOS, Estefanía, Sra., Primer Secretaria, Misión Permanente, Ginebra.

Pays-Bas Netherlands Países Bajos

Government Delegates

BEETS, Lauris, Mr., Director, International Affairs, Ministry of Social Affairs and Employment.

VAN LEUR, Alette, Ms., Deputy Director, International Affairs, Ministry of Social Affairs and Employment.

Adviser and substitute delegate

HUIJSER, Rob, Mr., Deputy Director, Maritime Transport, Ministry of Transport, Public Works and Water Management.

Advisers

DE BRUIJN, Rob, Mr., Policy Adviser, Ministry of Transport, Public Works and Water Management.

VAN GASTEREN, Ingeborg, Ms., Policy Adviser, Ministry of Transport, Public Works and Water Management.

VAN DER LOUW, Cynthia, Ms., Policy Adviser, Ministry of Social Affairs and Employment.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

PRINS, Etienne, Mr., Policy Adviser, Ministry of Transport, Public Works and Water Management.

RÖHLING, Frank, Mr., Senior Expert, Netherlands Shipping Inspection, Ministry of Transport, Public Works and Water Management.

Other person attending the Conference

ROEST, Daan, Mr., Researcher, Ministry of Transport.

Employers' Delegate

HOLLAAR, Guido, Mr., Managing Director, Royal Association of Netherlands' Shipowners.

Adviser and substitute delegate

WESTRA, Tjitso, Mr., Staff Member, Operational Affairs, Royal Association of Netherlands' Shipowners.

Adviser

VAN KETEL, Hendrik, Mr., Senior Engineer, Quality, Environment, Safety and Health, Royal Association of Netherlands' Shipowners.

Other persons attending the Conference

HOEK, Simon, Mr., Head, Social Affairs and Education Department, Dutch Association of Contractors in Dredging, Shore and Bank Protection.

ZIER, Maarten, Mr., Industrial Relations Officer, Royal Association of Netherlands' Shipowners.

Workers' Delegate

SARTON, Ed, Mr., International Secretary, Dutch Seafarers' Federation.

Adviser and substitute delegate

VERHOEF, Arie, Mr., Consultant, Dutch Seafarers' Federation.

Adviser

TOUWEN, Rudi, Mr., Union Official, Dutch Seafarers' Federation.

Pérou Peru Perú

Delegados gubernamentales

BRINGAS ACEVEDO, Sergio, Sr., Asesor, Asesoría Técnica de la Alta Dirección, Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo.

RODRÍGUEZ CUADROS, Manuel, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

Consejeros técnicos y delegados suplentes

CHOCANO, Carlos, Sr., Ministro Consejero, Representación Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

BERAÚN, Eliana, Sra., Primera Secretaria, Representación Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

Delegado de los empleadores

TAPIA SABOGAL, Luis, Sr., Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas (CONFIEP).

Delegado de los trabajadores

GUTIÉRREZ VIGIL, Gustavo Adolfo, Sr., Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP).

Philippines Philippines Filipinas

Minister attending the Conference

STO. TOMAS, Patricia, Mrs., Secretary, Department of Labor and Employment.

Government Delegates

MANALO, Enrique, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
BALDOZ, Rosalinda, Ms., Administrator, Philippine Overseas Employment Administration, Department of Labor and Employment.

Advisers

EASTWOOD, Veronica, Mrs., Labor Attaché, Permanent Mission, Geneva.
CIMAFRANCA, Frank, Mr., Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva.
GARCIA, Jesus Enrique II, Mr., Third Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

SALINAS, Carlos, Mr., President, Filipino Shipowners' Association.

Workers' Delegate

OCA, Gregorio, Mr., Associated Marine Officers' and Seamen's Union of the Philippines (AMOSUP).

Advisers and substitute delegates

OCA, Conrado, Mr., Vice-President, AMOSUP.
OCA, Johnny, Mr., Vice-President, AMOSUP.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

ABAD, Maximo, Mr., Legal Adviser, AMOSUP.

Other person attending the Conference

SALE, Jesus, Mr., Legal Officer, AMOSUP.

Pologne Poland Polonia

Government Delegates

MISZTAL, Andrzej, Mr., Minister Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
LEMIESZEWSKA, Renata, Ms., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

Advisers and substitute delegates

JABLONOWSKA, Magdalena, Ms., Head, Maritime Safety and Security Division, Department of Maritime and Inland Waters' Transport, Ministry of Transport and Construction.
LEWANDOWSKA, Malgorzata, Ms., Head, Maritime Shipping Division, Department of Maritime and Inland Waters' Transport, Ministry of Transport and Construction.

Employers' Delegate

POMORSKI, Artur, Mr., Expert, Association of Shipowners and Maritime Entrepreneurs of Poland, Confederation of Polish Employers.

Adviser and substitute delegate

NIEMIEC, Ryszard, Mr., Secretary-General, Polish Shipowners' Association, Confederation of Polish Employers.

Adviser

LENCKOWSKI, Mariusz, Mr., Expert, Polish Craft Association.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

HUTNIKIEWICZ, Mirosław, Mr., Expert, Association of Shipowners and Maritime Entrepreneurs of Poland, Confederation of Polish Employers.

Other person attending the Conference

KONKOLEWSKA, Elzbieta, Mrs., Expert, POL-LEVANT Shipping Lines Ltd.

Workers' Delegate

CEGIELSKI, Jacek, Mr., Deputy President, National Maritime Section, Independent and Self-Governing Trade Union "Solidarnosc".

Adviser and substitute delegate

DUBINSKI, Jacek, Mr., President, Seamen's and Fishermen's Trade Union Federation, All-Poland Alliance of Trade Unions.

Adviser

WOJTASIK, Tadeusz, Mr., Member of the Board, Trade Unions' Forum.

Portugal

Government Delegates

DA COSTA PEREIRA, José Caetano, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

PACETTI LOBO CORREIA, Maria Teresa, Ms., Adviser, Directorate-General on Labour and Work Relations, Ministry of Labour and Social Solidarity.

Advisers and substitute delegates

SOUSA FIALHO, José António, Mr., Permanent Mission, Geneva.

LEITÃO CORREIA, Carlota, Ms., Coordinator, Personnel Department, Institute of Ports and Maritime Transportation.

Employers' Delegate

BEBIANO, João, Mr., European Affairs Adviser, Transinsular - Insular Maritime Transports, S.A.

Adviser and substitute delegate

CATARINO, José, Mr., Armament Director, Transinsular - Insular Maritime Transports, S.A.

Workers' Delegate

CLARO DAMAS, Gastão, Mr., Member, Captains, Pilots, Commissioners and Engineers Union of the Merchant Navy.

Adviser

GOMES PIRES, João de Deus, Mr., Member, National Secretariat and Executive Commission, General Workers' Union.

Qatar

Government Delegates

AL-NUAIMI, Nasser Rashid, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

AL MAS, Ahmed Yousuf, Mr., Director, Maritime Affairs and Land Transport Department, Customs and Ports General Authority.

Adviser and substitute delegate

QADDAR, Nasser, Mr., Director, International Affairs Unit, Customs and Ports General Authority.

Adviser

AL-ATTIYA, Meshaal, Mr., Third Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

BU KHADDOUR, Hajjaj, Mr., Vice-President, Fleet (UASC).

Workers' Delegate

AL MAADEED, Mohammed, Mr., Head, Certification and Seamen's Affairs.

République dém. du Congo Democratic Republic of the Congo República Democrática del Congo

Ministre assistant à la Conférence

BALAMAGE N'KOLE, M., Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Personne accompagnant le Ministre

KITENGE HEMEDI, M., Secrétaire particulier.

Délégués gouvernementaux

BOLA BOLAILOKO, Boniface, M., Secrétaire général au Travail.

ELEMBO YANGOTIKALA, Jean Christophe, M., Conseiller, Cabinet du Vice-Président de la République en charge de la Commission sociale et culturelle.

Conseillers techniques

MATATA WITUKA, M., Expert.

MATONDO MA MUANDA, Oscar, M., Directeur-Chef, Service des Organisations internationales, Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale.

LUNDULA LUSHIMA, M., Chef, Bureau en charge des Accords multilatéraux, Direction des Affaires juridiques et Contentieux, Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale.

KAZADI MOUSSONZO, Baby, M., Chargé d'Etudes (Contentieux), Cabinet du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale.

Personnes désignées en conformité avec l'article 2, alinéa 3 i)

MINDUA KESIA-MBE, Antoine, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.
SAMBASSI KHAKESSA, Fidèle, M., Ministre conseiller, Mission permanente, Genève.

Autre personne assistant à la Conférence

BEMBA, Françoise, Mlle, Attachée commerciale, Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

BIASALU ELONGO, Yves, M., Représentant, Fédération des Entreprises du Congo (FEC).

Conseiller technique et délégué suppléant

CHERUGA BAHIZI, Thierry, M., Représentant, FEC.

Délégué des travailleurs

KITOKO HAHE NDINDI, Ferdinand, M., Secrétaire général, Union nationale des Travailleurs du Congo (UNTC).

Roumanie Romania Rumania

Délégués gouvernementaux

CUCU, Serban Alexandru, M., Directeur général, Direction générale du Transport naval, Ministère du Transport, Constructions et Tourisme.

TOMA, Janeta, Mlle, Experte supérieure, Direction générale du Transport naval, Ministère du Transport, Constructions et Tourisme.

Conseiller technique et délégué suppléant

STOINEA, Adriana Karla, Mlle, Inspectrice, Direction des Relations externes et Organisations internationales, Ministère du Travail, Solidarité sociale et Famille.

Conseillers techniques

RADU, Gabriela, Mme, Directrice, Direction de Contrôle Relations de Travail, Inspection du Travail.

COSOVEANU, Georgiana, Mme, Directrice exécutive, Caisse d'Assurances maladie, Ministère du Transport, Constructions et Tourisme.

VIRBANESCU, Gheorghe, M., Inspecteur, Autorité navale roumaine.

Personnes désignées en conformité avec l'article 2, alinéa 3 i)

ILIESCU, Bogdan, M., Conseiller, Direction, Législation du Travail, Ministère du Travail, Solidarité sociale et Famille.

PAPUC, Alina, Mlle, Secrétaire III, Direction du Droit international et Traités, Ministère des Affaires étrangères.

Autre personne assistant à la Conférence

CONSTANTINESCU, Gabriela, Mme, Première Secrétaire, Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

STAMAT, Marius, M., Vice-Président, Association des Armateurs de Roumanie.

Conseiller technique et délégué suppléant

UTA CHINTOAN, Marian, M., Vice-Président, Association des Armateurs de Roumanie.

Délégué des travailleurs

MIHALCIOIU, Adrian, M., Président, Syndicat libre des Gens de mer.

Conseillers techniques et délégués suppléants

STICI, Costica, M., Vice-Président, Syndicat libre des Gens de mer.

STOICA, Aurel, M., Vice-Président, Syndicat libre des Gens de mer.

Royaume-Uni United Kingdom Reino Unido

Government Delegates

SADLER, Paul, Mr., Head, International Liaison Branch, Maritime and Coastguard Agency (MCA).

MARTYN, Mary, Ms., Head, Seafarer Health and Safety Branch, MCA.

Advisers and substitute delegates

COLEY, Paul, Mr., Head, Survey Branch, MCA.

GOODALL, Katie, Ms., Legal Adviser, Maritime Division, Department for Transport.

Advisers

SUETT, John, Mr., Policy Adviser, Department for Work and Pensions.

STARK, Donald, Mr., Policy Adviser, Shipping Policy, Department for Transport.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

CRANE, Steve, Mr., Secretariat Services Manager, International Liaison Branch, MCA.

STEELE, Alex, Mr., Survey Policy Manager, Survey Policy Branch, MCA.

Other persons attending the Conference

LINES, Mike, Mr., Manager (Policy), Seafarer Health and Safety Branch, MCA.

MILROY, David, Mr., Head, EU and International Relations, Shipping Policy, Department for Transport.

ROWE, David, Mr., Head, Shipping Policy Division, Department for Transport.

DOLBY, Pat, Mr., Head, Inspection Branch, MCA.

WARE, Katy, Ms., Deputy Head, Inspection Branch, MCA.

THORNE, Nick, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

KITSELL, Corrine, Ms., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.

TARIF, Pam, Ms., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.
THOMAS, Hilary, Ms., Attaché, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

SPRINGETT, Tim, Mr., Manager, Marine Personnel, Chamber of Shipping.

Adviser and substitute delegate

BROOKES, Edmund, Mr., Deputy Director-General, Chamber of Shipping.

Adviser

GRAVES, Tom, Mr., Director of Crewing, Maersk Maritime Services.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

DEARSLEY, David, Mr., Secretary-General, International Maritime Employers' Committee.

Other person attending the Conference

PREECE, Frank, Mr., Director, Dorchester Maritime Ltd.

Workers' Delegate

ORRELL, Brian, Mr., General Secretary, NUMAST; TUC General Council.

Adviser and substitute delegate

MCEWEN, Peter, Mr., Deputy General Secretary, NUMAST.

Adviser

TODD, Steve, Mr., National Secretary (Shipping), RMT.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

DICKINSON, Mark, Mr., Assistant General Secretary, NUMAST.

Other person attending the Conference

EPSOM, John, Mr., Chair, NUMAST Council.

Fédération de Russie Russian Federation Federación de Rusia

Government Delegates

YASHNIKOV, Nikolay, Mr., Head of Section, Department of Human Resources and Special Programmes, Ministry of Transport.

KAREV, Yan, Mr., Adviser, Department of State Policy in the Field of Railway, Sea and River Transport, Ministry of Transport.

Advisers and substitute delegates

LAVRENTYEVA, Elena, Ms., Professor, State University of Water Lines, St. Petersburg.

GOROBTSOV, Alexander, Mr., Associated Professor, Navigation Chair, Admiral Makarov State Maritime Academy, St. Petersburg.

Advisers

LEGUSHA, Sergey, Mr., Senior Expert, Russian Maritime Register of Navigation, St. Petersburg.

SHCHUROVA, Elena, Ms., Deputy Head, Legal Division, Federal Agency of Sea and River Transport.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

OVCHINNIKOV, Alexander, Mr., Deputy Head, Russian Maritime Register of Navigation, St. Petersburg.

BEKYASHEV, Kamil, Mr., Councillor, Fisheries Research Institute.

Other persons attending the Conference

MATVEEV, Alexander, Mr., Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

TARASOVA, Irina, Ms., Senior Counsellor, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs.

OKNYANSKIY, Valeriy, Mr., Senior Counsellor, Department of Economic Cooperation, Ministry of Foreign Affairs.

ZAGAYNOV, Evgeny, Mr., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

SHCHERBAKOV, Yuri, Mr., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

GRIBKOV, Ilya, Mr., Third Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

VOLCHENKOV, Vladimir, Mr., Director of Administration, Union of Russian Shipowners (SOROSS).

Adviser and substitute delegate

IVANOV, Georgy, Mr., Chairman, Legal Section, SOROSS.

Adviser

LOPATKIN, Alexey, Mr., Head, Section of Labour and Wages, Murmansk Shipping Company.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

PETRUK, Ivan, Mr., Deputy Head, Safety of Navigation and Human Resources Department, Sovcomflot.

Workers' Delegate

STARCHENKO, Gennady, Mr., Chairman, Trade Union of Water Transport Workers.

Advisers and substitute delegates

LYASHCHENKO, Arkady, Mr., Chairman, Trade Union of Maritime Workers "Protection".

PAVLOV, Igor, Mr., Chairman, Russian Seafarers' Trade Union.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

CHERNYAKOVSKY, Alexander, Mr., Chief Expert, Russian Seafarers' Trade Union.

Other persons attending the Conference

KEPP, Valentin, Mr., Secretary General, Federation of Maritime, River and Fishery Workers Union.

PULIN, Boris, Mr., Chairman, Volzhsky Regional Trade Union.

SINCHA, Vladimir, Mr., Chairman, North-West Interregional Trade Union of Water Transport Workers.

LOBAKOV, Alexander, Mr., President, Trade Union of Transport Workers of Sakhalin.

BUNTOV, Viktor, Mr., Chairman, Belomorsko-Onezhsky Regional Trade Union.

Rwanda

Délégué gouvernemental

KAYITAYIRE, Alphonse, M., Premier Conseiller, Mission permanente, Genève.

Senegal

Délégués gouvernementaux

CAMARA, Ousmane, M., Ambassadeur, Représentant permanent, Mission permanente, Genève.

SENE, Daouda Maliguèye, M., Ministre conseiller, Mission permanente, Genève.

Conseiller technique

BOYE, El Hadji Ibou, M., Deuxième conseiller, Mission permanente, Genève.

Singapour Singapore Singapur

Government Delegates

SIRUMAL RAJWANI, Chandru, Mr., Assistant Director, Registry and Manning of Ships, Shipping Division, Maritime and Port Authority.

JING KOON, Tan, Mr., Senior Deputy Director, Labour Relations Department, Ministry of Manpower.

Adviser

NG, Poey Eng, Mr., Policy Analyst, Quality Workplaces Department, Ministry of Manpower.

Employers' Delegate

TEIK POH, Goh, Mr., Member, Singapore Shipping Association; Senior Vice-President, Global Operations and Network (APL).

Workers' Delegate

CHAN, Larry, Mr., Assistant General Secretary, Singapore Maritime Officers' Union.

Advisers and substitute delegates

TAY, Thomas, Mr., General Secretary, Singapore Maritime Officers' Union.

SOON HUAT, Kam, Mr., Assistant General Secretary, Singapore Organization of Seamen.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

TAN, Daniel, Mr., Industrial Relations Officer, Singapore Organization of Seamen.

Slovénie Slovenia Eslovenia

Government Delegates

ANDRIJASIC, Alenka, Ms., Senior Adviser, Maritime Directorate, Ministry of Transport.

RIHAR BAJUK, Katja, Ms., Adviser, International Relations and European Affairs Department, Ministry of Labour, Family and Social Affairs.

Advisers and substitute delegates

PRELAZ, Lorna, Ms., Senior Adviser, Slovenian Maritime Administration, Ministry of Transport.

RIJAVEC, Maja, Ms., Adviser, Labour Relations and Labour Rights Directorate, Ministry of Labour, Family and Social Affairs.

Advisers

LOGAR, Andrej, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

ZAGAR, Alenka, Ms., Adviser, International Relations and European Affairs Department, Ministry of Labour, Family and Social Affairs.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

MARKOV, Alenka, Ms., Third Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

IVANEZ, Peter, Mr., Association of Employers of Slovenia.

Workers' Delegate

FILIPCIC, Karl, Mr., Seafarers' Trade Union of Slovenia.

Adviser and substitute delegate

GOMBAC, Marko, Mr., Trade Union Confederation '90 of Slovenia.

Soudan Sudan Sudán

Minister attending the Conference

MAGAYA, Alison Manany, Mr., Minister of Labour, Public Service and Human Resources.

Government Delegates

DAFALLA, Elnawrani Yousuf, Mr., Acting Director, Sudan Shipping Line.

MOHAMED ELHASSAN, Alsabty, Mr., Director, International Relations, Ministry of Labour and Public Service and Human Resource Development.

Other persons attending the Conference

ABUBAKR, Saif Eldin Mohamed, Mr., Sudanese Shipping Line.

MOHAMED, Omer Dahab, Mr., Chargé d'affaires, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

ELGORASHI, Elfatih Abbas, Mr., Sudanese Employers Federation.

Workers' Delegate

MOHAMED, Hussien Mohamed, Mr., Deputy, Sudanese Worker's Union.

Adviser and substitute delegate

MAHDI, Bushra D., Mr., Sudan Workers Trade Union Federation.

Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka

Government Delegates

FERNANDO, Sarala, Mrs., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

ABEYRATHNE BANDA, A.R.M., Mr., Deputy Director, Merchant Shipping Division, Ministry of Posts and Aviation.

Adviser and substitute delegate

PATHIRANA, S.P.W., Mr., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

LAKSEN PRASANNA PEIRIS, Ravindra, Mr., Deputy Director-General, Employers' Federation of Ceylon.

Workers' Delegate

TAMPOE, Bala, Mr., Secretary General, Ceylon Mercantile and Industrial Workers' Union.

Adviser

ATHUKORALA, Palitha, Mr., Chief Organizer, Jathika Sevaka Sangamaya.

Suède Sweden Suecia

Government Delegates

WIKLUND, Kerstin, Ms., Counsellor, Ministry of Industry, Employment and Communications.

GOTARE, Rolf, Mr., Principal Administrative Officer, Swedish Maritime Administration.

Advisers and substitute delegates

GRANBORG, Margaretha, Ms., Deputy Director, Ministry of Industry, Employment and Communications.

HÅVIK, Per, Mr., Legal Adviser, Ministry of Industry, Employment and Communications.

LIDAL, Bengt, Mr., Special Adviser, Ministry of Industry, Employment and Communications.

REMAHL, Leif, Mr., Senior Administrative Officer, Swedish Maritime Administration.

Employers' Delegate

SPRANGERS, Pieter, Mr., Captain, Swedish Shipowner Employers' Association.

Adviser and substitute delegate

ÅKERLUND, Robert, Mr., Director, Technical and Human Resources, Stena Line Group.

Workers' Delegate

REINHOLD, Kenny, Mr., Chairman, Seafarers' Branch, Union for Service and Communication Employees.

Advisers and substitute delegates

GRAHL, Hans-Dieter, Mr., Secretary, Swedish Ship Officers' Association.
JOHANSSON, Mats, Mr., Legal Counsellor, Merchant Marine Officers' Association.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

HANSSON, Göran, Mr., National Officer, Seafarers' Branch, Union for Service and Communication Employees.

Suisse Switzerland Suiza

Délégués gouvernementaux

DÜRLER, Reto, M., Chef, Office suisse de la Navigation maritime.
ELMIGER, Jean-Jacques, M., Ambassadeur, Chef des Affaires internationales du Travail, Secrétariat d'Etat à l'Economie (SECO).

Conseillers techniques

WIGGER, Iris, Mme, Juriste, Office suisse de la Navigation maritime.
SCHAER BOURBEAU, Béatrice, Mme, Deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

NUESCH, Eduardo, M., Chef du Personnel navigant, Massoel Gestion SA.

Conseiller technique

BÜRGIN, Kurt, M., Chef du Personnel navigant, Suisse-Atlantique SA.

Délégué des travailleurs

BRAMLEY, Nick, M., Gewerkschaft UNIA, Nordwestschweiz.

République arabe syrienne Syrian Arab Republic República Arabe Siria

Minister attending the Conference

ARIF, Dayala Al-Haj, Mrs., Minister of Social Affairs and Labour.

Person accompanying the Minister

JA'AFARI, Bashar, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Government Delegates

IBRAHIM, Rkan, Mr., Director, Labour Department.
AL CHALABI, Mutia, Mr., Director, Department of International Relations, Ministry of Social Affairs and Labour.

Advisers and substitute delegates

ADSO, Lina, Ms., Member, International Relations Department, Ministry of Social Affairs and Labour.
IBRAHIM, Ghiath, Mr., Attaché, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

BRIMO, Abdul Mouti, Mr., Chairman, Career and Maritime Labour Department, General Association of Sea Ports.

Workers' Delegate

ALKANG, Izzat, Mr., Vice-President, Economic Affairs, General Syndicate of Workers' Union.

Adviser and substitute delegate

AHMAD, Huseen, Mr., Member, Executive Bureau, General Syndicate of Workers' Union.

République-Unie de Tanzanie United Republic of Tanzania República Unida de Tanzania

Government Delegates

MUTALEMWA, Charles, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
TEEMBA, Rose A., Ms., Labour Commissioner, Ministry of Labour, Employment and Youth Development.

Adviser and substitute delegate

KITUMBO, H.I., Mr., Executive Director, OSHA.

Advisers

NGOWI, Fausta Mkalili, Ms., Legal Officer, Ministry of Infrastructure Development.
MAYAGILO, Thomas, Mr., Principal, Dar es Salaam Maritime Institute.
MWAJANDE, Tumpe, Ms., Transport Officer, Ministry of Infrastructure Development.

Persons appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

KAMARA, Mary, Ms., Labour Officer, Ministry of Labour, Employment and Youth Development.

KADEGE, Nyasugara P., Ms., Minister, Permanent Mission, Geneva.

Other persons attending the Conference

SARONGA, Lucas N., Mr., Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

LUVANDA, Baraka H., Mr., Second Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Employers' Delegate

RHOMBO, James J., Mr., Member, Executive Committee, Association of Tanzania Employers (ATE).

Adviser

KABYEMERA, Dominico, Mr., Association of Tanzania Employers (ATE).

Workers' Delegate

CHAKOMA, Mchafu Ahmed, Mr., Secretary-General, Tanzania Seamen's Union (TASU).

Thaïlande Thailand Tailandia

Government Delegates

CHAVALITNITIKUL, Chaiyuth, Mr., Deputy Director-General, Department of Labour Protection and Welfare, Ministry of Labour.

SIRISAIYAS, Surat, Mr., Transport Technical Officer, Marine Department, Ministry of Transport.

Advisers and substitute delegates

THANGHONG, Vivathana, Mr., Minister Counsellor (Labour), Permanent Mission, Geneva.

PATTAMASUKHON, Sarmart, Mr., Labour Officer, Department of Labour Protection and Welfare, Ministry of Labour.

Employers' Delegate

YUKTANONDA, Vicha, Mr., Member of Sub-Committee on Seafarers, Thai Shipowners' Association.

Workers' Delegate

THANSUVAN, Chalermvut, Mr., Committee, Merchant Marine Alumni Association.

Tunisie Tunisia Túnez

Délégués gouvernementaux

FERSI, Noureddine, M., Directeur, Marine marchande, Ministère du Transport.

YAHMADI, Ali, M., Directeur, Office national des Ports.

Conseiller technique

LANDOULSI, Hatem, M., Conseiller, Mission permanente, Genève.

Délégué des employeurs

SELLINI, Samia, Mme, Responsable, Fédération nationale du Transport, Union tunisienne de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat (UTICA).

Délégué des travailleurs

FADHLI, Brahim, M., Secrétaire général, Syndicat de base des Agents maritimes, Union générale tunisienne du Travail.

Conseiller technique et délégué suppléant

KRICHENE, Ezzedine, M., Secrétaire général, Syndicat de l'Office national des Ports.

Turquie Turkey Turquía

Government Delegates

BATUR, Erhan, Mr., Director-General, Occupational Health and Safety, Ministry of Labour and Social Security.

BAYAR, Süleyman, Mr., Deputy Director-General, Undersecretariat of Maritime.

Advisers

AKSAHIN, Sahabattin, Mr., Chief of Section, Ministry of Labour and Social Security.

OZMEN, Ozkan, Mr., Expert, Ministry of Labour and Social Security.

KAZAN, Bilal, Mr., M-Sc Engineer, Sea Transport Directorate.

OYMAN, Halit, Mr., Expert, Permanent Mission, Geneva.

Person appointed in accordance with Article 2, paragraph 3(i)

CAGDAS, Belgin, Ms., Chemicals Engineer, Ministry of Labour and Social Security.

Employers' Delegate

UNSALEK, Hakan, Mr., Secretary-General, Turkish Shipowners Association (TISK).

Workers' Delegate

ATAERGIN, Selim, Mr., Professor, Adviser to the Presidency, Trade Union of Seafarers.

Uruguay

Delegados gubernamentales

VALLES GALMÉS, Guillermo, Sr., Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.
DEMARCO, María Cristina, Sra., Subinspectora General del Trabajo y de la Seguridad Social, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

Consejero técnico y delegado suplente

COCCARO, Loreley, Sra., Asesora Letrada, Dirección Nacional de Trabajo, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

Consejeros técnicos

ROCANOVA, Ana Ines, Sra., Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra.
PEREIRA, Carlos, Sr., Misión Permanente, Ginebra.

Delegado de los empleadores

RAZQUIN, Jorge, Sr., Representante, Cámara de la Marina Mercante.

Delegado de los trabajadores

CANZIANI, Jorge, Sr., Integrante, Comisión Fiscal del Centro de Maquinistas Navales.

Venezuela

Delegados gubernamentales

FLORES, Carlos, Sr., Misión Permanente, Ginebra.
POITEVIEN, Raquel, Sra., Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra.

Consejero técnico y delegado suplente

DWIGHT, Sagaray, Sr., Supervisor del Trabajo, Unidad de Supervisión de Maturín.

Consejeros técnicos

GALICIA, Jorge Luis, Sr., Coordinador, Asuntos Internacionales, Oficina de Relaciones Internacionales y Enlace con la OIT, Ministerio del Trabajo.
PIÑANGO, Miguel, Sr., Capitan, Universidad Marítima del Caribe (UMC).
MOLINA, Victor, Sr., Vicerrector, UMC.

Persona designada de conformidad con el artículo 2, párrafo 3, i)

FIGUEROA, Cristobal, Sr., Primer Oficial, Instituto Nacional de Espacios Acuáticos (INEA).

Delegado de los empleadores

DEL VALLE SALAZAR, Karina, Srta., Abogada, PDV-MARINA.

Consejero técnico

MOLERO, José, Sr., Abogado, PDV-MARINA.

Delegado de los trabajadores

GUEVARA, Yvo, Sr., Presidente, Unión Universal Marinos Mercantes de Venezuela Afines y Conexos (SNUUMMVAC).

Consejero técnico

ARCINIEGAS, Humberto, Sr., Jefe de Reclamos, Sindicato Unión Marinos (SUMA).

Viet Nam Viet Nam Viet Nam

Government Delegates

NGO QUANG XUAN, Mr., Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.
PHAM QUOC TRU, Mr., Minister-Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva.

Advisers

PHAM HONG NGA, Mr., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.
DANG QUOC HUNG, Mr., First Secretary, Permanent Mission, Geneva.
DANG TRAN NAM TRUNG, Mr., Third Secretary, Permanent Mission, Geneva.

Zimbabwe

Government Delegates

MUKANDURI, Samson, Mr., Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva.
MUNHUNDIRIPO, Francis, Mr., Counsellor, Permanent Mission, Geneva.

OBSERVATEURS

OBSERVERS

OBSERVADORES

Saint-Siège The Holy See
Santa Sede

Représentants

TOMASI, Silvano, Mgr., Nonce Apostolique, Observateur
permanent, Genève.

DE GREGORI, Massimo, Mgr., Attaché de Nonciature.

GUTIÉRREZ, Plácido, M., Expert.

HAREL, Jacques, M., Expert.

MOUVEMENT DE LIBERATION

LIBERATION MOVEMENT

MOVIMIENTO DE LIBERACION

Palestine Palestine Palestina

Palestinian Authority Representative

MUSA, Ibrahim, Mr., First Secretary, Permanent Mission,
Geneva.

**REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES, DES
INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES ET D'AUTRES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES OFFICIELLES**

**REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS,
SPECIALIZED AGENCIES AND OTHER OFFICIAL
INTERNATIONAL ORGANIZATIONS**

**REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS, DE LOS
ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y DE OTRAS
ORGANIZACIONES OFICIALES**

**Conférence des Nations Unies sur le
commerce et le développement
United Nations Conference on Trade and
Development
Conferencia de las Naciones Unidas sobre
Comercio y Desarrollo**

RUBIATO, J., Mr., Chief, Transport Section, Division for Services Infrastructure for Development and Trade Efficiency.
BENAMARA, H., Ms., Economic Affairs Officer, Transport Section, Division for Services Infrastructure for Development and Trade Efficiency.

**Organisation mondiale de la santé
World Health Organization
Organización Mundial de la Salud**

IVANOV, Ivan, Mr., Medical Officer, Department of Protection of the Human Environment. (PHE).
KORTUM, Evelyn, Ms., Medical Officer, PHE.
EIJKEMANS, Gerry, Mr., Medical Officer, PHE.
BRAMLEY, David, Mr., Information Officer, PHE.
ALLSOPP, Caroline, Ms., Information Officer, PHE.

**Organisation maritime internationale
International Maritime Organization
Organización Marítima Internacional**

MITROPOULOS, E.E., Mr., Secretary-General.
LIBRANDO, Gaetano, Mr., Deputy Director Head, Treaties and Rules Section, Legal Affairs and External Relations Division.

**Union africaine African Union
Unión Africana**

MASRI, Khadija, Ms., Permanent Observer.
WEGE NZOMWITA, Venant, Mr., Minister Counsellor.

**Organisation arabe du travail
Arab Labour Organization
Organización Árabe del Trabajo**

GUIDER, Ibrahim, Mr., Director-General.
HUMSI, Adib, Mr., Head, Permanent Delegation, Geneva.
HILAL, Amira, Ms., Permanent Delegation, Geneva.
KASBAOUI, Zahira, Ms., Permanent Delegation, Geneva.

**Ligue des Etats arabes
League of Arab States
Liga de Estados Arabes**

ALFARARGI, Saad, Mr., Ambassadeur, Observateur permanent.
EL HAJJE, Osman, Mr.
TILIOUANT, Youcef, Mr., Premier Attaché.

**Union européenne European Union
Unión Europea**

BARROT, Jacques, Mr., Commissioner responsible for Transport.
TROJAN, Carlo, Mr., Ambassador, European Commission Delegation, Geneva.
BÉCHET, Thierry, Mr., Minister, UN Section, European Commission Delegation, Geneva.
BURGHELLE-VERLET, Philippe, Mr., Official, Head of Unit, DG Energy and Transport, Maritime Transport, Policy and Maritime Safety Unit.
DEVOUCHE, Anne, Ms., Official, DG Energy and Transport, Maritime Transport, Policy and Maritime Safety Unit.
DELARUE, Rudi, Mr., Official, DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities, Enlargement and International Co-operation Unit.
FUENTE MARTIN, Angel, Mr., Official, DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities, Health, Safety and Hygiene at Work Unit.
BRECZEWSKI, Nicolas, Mr., Official, DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities, Labour Law and Work Organisation Unit.
DUFOUR, Christian, Mr., Delegation of the European Commission, Geneva.
KARAMITSOS, Fotis, Mr., Director, DG TREN.

* * *

HOUTTUIN, Guus, Mr., Head, Liaison Office of the General Secretariat, Council of the European Union, Geneva.
ALLEN, Olivier, Mr., Counsellor, Liaison Office of the General Secretariat, Council of the European Union, Geneva.
VAN THIEL, Servatius, Mr., Counsellor, Liaison Office of the General Secretariat, Council of the European Union, Geneva.
STOLZENBURG, Kai, Ms., Counsellor, DG Transport and Information Society, General Secretariat of the Council of the European Union, Brussels.
OCHOA DE MICHELENA, Carmen, Ms., Counsellor, DG Transport and Information Society, General Secretariat of the Council of the European Union, Brussels.

**REPRÉSENTANTS D'ORGANISATIONS
INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES**

**REPRESENTATIVES OF NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**

**REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES NO
GUBERNAMENTALES**

**Confédération internationale des syndicats
libres**
**International Confederation of Free Trade
Unions**
**Confederación Internacional de
Organizaciones Sindicales Libres**

BIONDI, Anna, Ms., Director, Geneva Office.
GONZALEZ, Raquel, Ms., Assistant Director, Geneva
Office.
ZELHOEFFER, Jerry, Mr.
BLONDEL, Marc, M.
VIGNE, Jacques, Mr.

Confédération mondiale du travail
World Confederation of Labour
Confederación Mundial del Trabajo

SEA, Hervé, M., Représentant permanent, Genève.

Fédération syndicale mondiale
World Federation of Trade Unions
Federación Sindical Mundial

RAMA RAO, V.V., Mr., General Secretary, Port, Dock
and Waterfront Workers' Federation of India.
TSIMPOGLOU, Savvas, Mr.
CARDONA, Ramón, Mr., Permanent Representative,
FSM, Geneva.
GARCIA, Julià, Mr., Adviser.
ALERT, Teresa, Ms., Adviser.

Organisation internationale des employeurs
International Organization of Employers
Organización Internacional de Empleadores

PEÑALOSA, Antonio, Mr., Secretary-General.
WILTON, Brent, Mr., Deputy Secretary-General.
DEJARDIN, Jean, Mr., Adviser.
YURÉN, Andrés, Mr., Adviser.
ETALA, Juan José, Mr., Unión Industrial Argentina
(UIA).
MUIA, Frederick, Mr., Adviser.
OECHSLIN, Eric, Mr., Adviser.
TABANI, Ashraf W., Mr., President, Employers'
Federation of Pakistan (EFP).
LACASA ASO, José Maria, Mr., Director, Relaciones
Internacionales, Confederación Española de
Organizaciones Empresariales (CEOE); Employers'
Member, Governing Body of the ILO.

**Association internationale des sociétés de
classification**
**International Association of Classification
Societies**
**Asociación Internacional de Sociedades de
Clasificación**

WRIGHT, Colin, Mr.
IVES, Roland, Mr.

**Association maritime chrétienne
internationale**
International Christian Maritime Association
Asociación Marítima Cristiana Internacional

STEVENSON, Douglas B., Mr., Chair; ICMA standing
delegation to the ILO.
PETERS, Ken, Mr., Vice Chair, ICMA standing delegation
to the ILO.
KANZ, Juergen R.A., Mr., General Secretary.
YORK, Chris, Mr., National Director, Apostoleshp of the
Sea (England and Wales).
GONZALES JOYANES, Domingo, Mr.

**Confédération internationale des syndicats
des transports maritimes**
**International Confederation of Water
Transport Workers' Unions**

STOLYARENKO, Georgy, Mr., President.
ALYAKRINSKIY, Roald, Mr., Vice-President.

Conseil international des femmes
International Council of Women
Consejo Internacional de Mujeres

DE BOCCARD, Jeannine, Mme
WACKER, Corinne, Mme

Fédération internationale des armateurs
International Shipping Federation

CRYE, Michael, Mr.
HORROCKS, Chris, Mr.
MCKNIGHT, William, Mr.
WISEMAN, Natalie, Ms.
COOPER, Terry, Mrs.

JAGGER, Penny, Ms.
FOARD, Melanie, Mrs.
PAYNE, Lachlan, Mr.
MARKING, Tim, Mr.

**Fédération internationale des femmes de
carrières libérales et commerciales**
**International Federation of Business and
Professional Women**
**Federación Internacional de Mujeres de
Negocios y Profesionales**

KAUSCH, Karin, Ms.

**Fédération internationale des femmes des
carrières juridiques**
**International Federation of Women in Legal
Careers**
Federación Internacional de Mujeres Juristas

DIARRA DEMBELE, Fatoumata, Mme, Juge de la Cour
pénale internationale.
ALLEGRONE, Mabel, Mme, Docteur du Droit de travail.
TOMÉ, Anne, Mme, Avocate du Droit de travail.
BALLESTEROS, Nuria, Mme, Avocate.

**Fédération internationale des ouvriers du
transport**
International Transport Workers' Federation
**Federación Internacional de los Trabajadores
del Transporte**

COCKROFT, David, Mr., General Secretary.
WHITLOW, Jon, Mr., Seafarers' Section Secretary.
BAINBRIDGE, John, Mr., Assistant Secretary, Seafarers'
Section.
HIGGINBOTTOM, Katie, Ms., Researcher, Seafarers'
Section.
COTTON, Stephen, Mr., Special Secretary, Seafarers'
Department.
SZYSZKO, Catherine, Ms., ETF, Brussels.
PAVLOV, Igor, Mr., President, SUR.
KOVALCHUK, Igor, Mr., Vice-President, SUR.
BEREZINSKY, Valeriy, Mr., Vice-Chairman, SUR,
Pacific Territorial Organization.
CHERNYAKOVSKIY, Alexander, Mr., Labour Relations
Adviser, SUR.
VYAZNIKOV, Pavel, Mr., Foreign Relations Officer,
SUR.
HOAR, Sadie, Ms., Section Assistant, Seafarers' Section.
FU-LIANG, Fang, Mr.

LIN, Iung-Yu, Mr.
HUANG, Shang-Yi, Mr.
CHUANG, Mei-Chuan, Ms.

International Maritime Health Association

RIKKEN, Sebastiaan A.J.J., M., Board Member, Co-editor
IMGS3.
VERBIST, Rob, M., Past president, Co-editor IMGS3,
Project co-ordinator ICSW.

**Organisation africaine des syndicats des
mines, métaux, énergie, chimie et assimilés**
**African Organisation of Mines, Metal, Energy,
Chemical and Allied Trade Unions**
**Organización Africana de Sindicatos
Mineros, del Metal, de la Energía, la Química
y Afines**

ZITOUNI, Lemtai, M., Secrétaire général.
HADDAOUI, Yacine, M., Conseiller.

**Organisation internationale de perspective
mondiale World Vision International**
Visión Mundial Internacional

GERMAN, Tom, Mr., Director of Humanitarian Affairs
and International Relations.
PHILPOT-NISSEN, Jennifer, Ms.

**BUREAUX DE LA CONFERENCE,
DES COMMISSIONS ET DES GROUPES**

**OFFICERS OF THE CONFERENCE,
THE COMMITTEES AND THE GROUPS**

**MESAS DE LA CONFERENCIA,
DE LAS COMISIONES Y DE LOS GRUPOS**

Bureau de la Conférence

Président

SCHINDLER, Jean-Marc, M. (France)

Vice-présidents

TERANISHI, Tatsuya, M., (Gouvernement, Japon)
LINDEMANN, Dierk, M., (Employeur, Allemagne)
ORRELL, Brian, M., (Travailleur, Royaume-Uni)

Secrétaire général

SOMAVIA, Juan, M., Directeur général du Bureau international du Travail

Bureaux des Commissions

Commission de Proposition

Président

RIBEIRO ALBUQUERQUE, Vera Lúcia, Mme
(Brésil)

Vice-présidents

LINDEMANN, Dierk, M. (Employeur, Allemagne)
ORRELL, Brian, M. (Travailleur, Royaume-Uni)

Commission de Vérification des Pouvoirs

Président

EZEASOR, C. B., M. (Nigéria)

Vice-présidents

SULPICE, Guy, Mme (Employeur, France)
CRUMLIN, Pdraig, M. (Travailleur, Australie)

Comité Plénier

Président

CARLTON, Bruce J., M. (Etats-Unis)

Vice-présidents

LINDEMANN, Dierk, M. (Employeur, Allemagne)
ORRELL, Brian, M. (Travailleur, Royaume-Uni)

Commission d'organisation des Travaux

Président

SCHINDLER, Jean-Marc, M. (France)

Comité de rédaction

ROUSSEL, Donald, M., (Canada)
MSOMI, N., Ms. (Afrique du Sud)
MARTYN, Mary, Ms. (Royaume-Uni)
DEARSLEY, David, M. (Royaume-Uni)
McEWEN, Peter, M. (Royaume-Uni)

Bureaux des groupes

Groupe gouvernemental

Président

ZHANG, Xiaojie, M. (Chine)

Vice-président

SMEFJELL, Georg T., M. (Norvège)

Groupe des Employeurs

Président

LINDEMANN, Dierk, M. (Allemagne)

Vice-présidents

COX, Joseph, M. (Etats-Unis)
AKATSUKA, Koichi, M. (Japon)

Secrétaire

DEARSLEY, David, M. (Royaume-Uni)

Groupe des Travailleurs

Président

ORRELL, Brian, M. (Royaume-Uni)

Vice-président

CRUMLIN, Pdraig, M. (Australie)

Secrétaire

WHITLOW, Jon, M. (Fédération internationale des
Ouvriers du Transport)

**Président du Conseil
d'administration du Bureau
international du Travail**

TOMADA, Carlos, M. (Argentine)

**Secrétariat général
de la Conférence**

Secrétaire Général

SOMAVIA, J., M.

Conseiller Juridique

PICARD, L., M.

Directeurs exécutifs

DIOP, A., M.
DUCCI, M.A., Mme
O'DONOVAN, P., Mme
PAXTON, S., Mme
SALAZAR-XIRINACHS, J.-M., M.
TAPIOLA, K., M.
TREMEAUD J.-F., M.

Directeurs régionaux

AMADI-NJOKU, R., Mme
BUTTLER, F., M.
CASTRO-FOX, M. (Directeur adjoint)
NG., G.B., M.
RIFAI, T., M.